

# EXUM



Indholdsfortegnelse		Index	Side/Page
1.	Sikkerhed	1.	Safety instructions 03
2.	Generel	2.	General 04
2.1	Emballage	2.1	Packaging 04
2.2	Bortskaffelse	2.2	Disposal 04
3.	Samling	3.	Assembly 05
3.1	Tjekliste	3.1	Check list 05
3.2	Monterings trin	3.2	Assembly Steps 06
3.3	Justering af siddestilling	3.3	Adjust for perfect saddle position 11
3.4	Justering af styret	3.4	Handlebar adjustment 11
3.5	Højde justering	3.5	Height adjustment 12
4.	Pleje og vedligeholdelse	4.	Care and Maintenance 13
5.	Computer		13
5.1	Computer sondering		13
5.2	Computer funktioner		13
5.2.1	Bemærkning om individuelle funktioner		15
5.2.2	Symbolforklaringer og interessante fakta		16
5.3	Idriftsættelse af computer		16
5.3.1	Indtastning af dine personoplysninger		16
5.4	Træning med brugervalg		18
5.4.1	Brugervalg og specifikation af personoplysninger		19
5.4.2	Menuvalg -Watt		21
5.4.3	Menuvalg-HRC		22
5.4.4	Program til valg af menu		23
5.4.5	Menuvalg MANUEL		
5.4.6	Menuvalg-INDIVIDUEL	5.	Computer 24
		5.1	Computer keys 24
		5.2	Computer functions 24
		5.2.1	Remarks on the individual functions 26
		5.2.2	Explanation of the symbols and need to know 26
		5.3	Computer Functions 27
		5.3.1	Immediate-Start function 27
		5.4.	Exercise with User setting 27
		5.4.1	User selection and setting of personal datas 27
		5.4.2	WATT-Mode 29
		5.4.3	HRC-Mode 30
		5.4.4	PROGRAM-Mode 32
		5.4.5	MANUAL-Mode 33
		5.4.6	INDIVIDUAL-Mode 34

6.	Tekniske detaljer	6.	Technical details	35
6.1	Strømforsyning	6.1	Adapter	35
7.	Træningsinstruktioner	7.	Training manual	36
7.1	Træningsfrekvens	7.1	Training frequency	36
7.2	Intensitet	7.2	Training intensity	36
7.3	Pulsorienteret træning	7.3	Heartrate orientated training	36
7.4	Træningskontrol	7.4	Training control	37
7.5	Varighed	7.5	Trainings duration	38
8.	Split tegning	8.	Explosion drawing	40
9.	Dele	9.	Parts list	42

## 1.Sikkerhed

### **VIGTIGT!**

- Denne ergometer cykel er produceret i overensstemmelse med DIN EN 957-1/5 klasse HA.
- Maks. brugervægt 150 kg.
- Ergometeret må kun anvendes til det tilsigtede formål!
- Enhver anden anvendelse er forbudt og potentielt farlig. Importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug.
- Du træner med en enhed, der er designet i henhold til de seneste sikkerhedsresultater. Mulige farekilder, der kan forårsage personskader, er så vidt muligt udelukket.

For at undgå skader og/eller Ulykker. Læs og følg disse enkle regler:

1. Lad ikke børn lege med eller i nærheden af enheden.
2. Kontroller regelmæssigt, at alle skruer, møtrikker, håndtag og pedaler er strammet.
3. Udskift straks defekte dele, og brug ikke enheden, før den er blevet repareret. Vær også opmærksom på enhver materiel træthed.
4. Høje temperaturer, fugtighed og vandstænk skal undgås.
5. Før du bruger enheden, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt.
6. Enheden har brug for tilstrækkelig afstand i hver retning (mindst 1,5 m).
7. Placer enheden på en fast og plan overflade.
8. Træn ikke umiddelbart før eller efter måltider.
9. Få altid dig selv undersøgt af en læge, før du starter en fitness træning.
10. Enhedens sikkerhedsniveau kan kun garanteres, hvis du kontrollerer sliddele med jævne mellemrum. Disse er markeret med \* i delelisten.
11. Træningsudstyr må under ingen omstændigheder bruges som legepladsudstyr.
12. Stå ikke på enheden.
13. Brug ikke løst tøj, men passende træningstøj såsom en træningsdragt.
14. Brug sko og træn aldrig barfodet.
15. Sørg for, at der ikke er nogen tredjeparter i nærheden af enheden, da andre mennesker kan blive skadet af de bevægelige dele.
16. Træningsudstyret må ikke placeres i fugtige rum (badeværelse) eller på balkonen.

## 1. Safety

### **IMPORTANT!**

- The Ergometer is produced according to DIN EN 957-1/5 class HA.
- Max. user weight is 150 kg.
- The Ergometer should be used only for its intended purpose.
- Any other use of the item is prohibited and maybe dangerous. The importer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- The Ergometer has been produced according to the latest safety standards.

To prevent injury and / or accident, please read and follow these simple rules:

1. Do not allow children to play on or near the equipment.
2. Regularly check that all screws, nuts, handles and pedals are tightly secured.
3. Promptly replace all defective parts and do not use the equipment until it is repaired. Watch for any material fatigue.
4. Avoid high temperatures, moisture and splashing water.
5. Carefully read through the operating instructions before starting the equipment.
6. The equipment requires sufficient free space in all directions (at least 1.5 m).
7. Set up the equipment on a solid and flat surface.
8. Do not exercise immediately before or after meals.
9. Before starting any fitness training, let yourself examined by a physician.
10. The safety level of the machine can be ensured only if you regularly inspect parts subject to wear. These are indicated by an \* in the parts list. Levers and other adjusting mechanisms of the equipment must not obstruct the range of movement during training.
11. Training equipment must never be used as toys.
12. Do not step on the housing but only on the steps provided for this purpose.
13. Do not wear loose clothing; wear suitable training gear such as a training suit, for example.
14. Wear shoes and never exercise barefoot.
15. Make certain that other persons are not in the area of the home trainer, because other persons may be injured by the moving parts.
16. It is not allowed to place the item in rooms with high humidity (bathroom) or on the balcony.

## 2. Generelt

Anvendelsesområdet for denne træningsenhed er hjemmeområdet. Enheden opfylder kravene i DIN EN 957-1/5 klasse HA. CE-mærkningen henviser til 2006/95/EF, 2004/108/EF. I tilfælde af forkert brug af denne enhed (f.eks. overdreven træning, forkerte indstillinger osv.) kan sundhedsskader ikke udelukkes.

Før du begynder at træne, skal din læge foretage en generel undersøgelse for at udelukke eventuelle sundhedsrisici, der kan være til stede.

### 2.1 Emballage

Emballagen er lavet af miljøvenlige og genanvendelige materialer:

- Ydre emballage af pap
- Støbte dele fremstillet af skum, CFC-fri polystyren (PS)
- Film og poser af polyethylen (PE)
- Polypropylen (PP) stropper

### 2.2 Bortskaffelse



Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Materialerne kan genanvendes i henhold til deres mærkning. Genbrug, genvinding eller andre former for genvinding af gammelt udstyr kan yde et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt den kommunale administration for at finde det ansvarlige bortskaffelsessted

## 2. General

This training equipment is for use at home. The equipment complies with the requirements of DIN EN 957-1/5 Class HA. The CE marking refers to the EU Directive 2006/95/EEC and 2004/108/EEC. Damage to health cannot be ruled out if this equipment is not used as intended (for example, excessive training, incorrect settings, etc.).

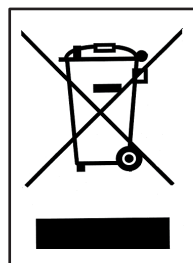
Before starting your training, you should have a complete physical examination by your physician, in order to rule out any existing health risks.

### 2.1 Packaging

Environmentally compatible and recyclable materials:

- External packaging made of cardboard
- Molded parts made of foam CFC-free polystyrol (PS)
- Sheeting and bags made of polyethylene (PE)
- Wrapping straps made of polypropylene (PP)

### 2.2 Disposal



Please be sure to keep the packing for the event of repairs / warranty matters. The equipment should not be disposed of in the household rubbish!

### 3. Samling

For at gøre samlingen af ergometer cyklen så let som muligt for dig, har vi allerede samlet de vigtigste dele. Før du samler enheden, skal du læse denne Samlingsvejledning omhyggeligt og derefter fortsætte trin for trin som beskrevet.

#### Pakning

- Fjern alle de enkelte dele fra polystyrenformen, og placer dem ved siden af hinanden på gulvet.
- Placer hovedrammen på en gulvbeskyttende overflade, da dit gulv kan blive beskadiget/ridset uden monterede fødder. Denne base skal være flad og ikke for tyk, så rammen har et stabilt stativ. Sørg for, at du har tilstrækkelig bevægelsesfrihed (mindst 1,5 m) i hver retning under samlingen.

### 3. Assembly

In order to make assembly of the Ergometer as easy as possible for you, we have preassembled the most important parts. Before you assemble the equipment, please read these instructions carefully and then continue step by step as described.

#### Contents of packaging

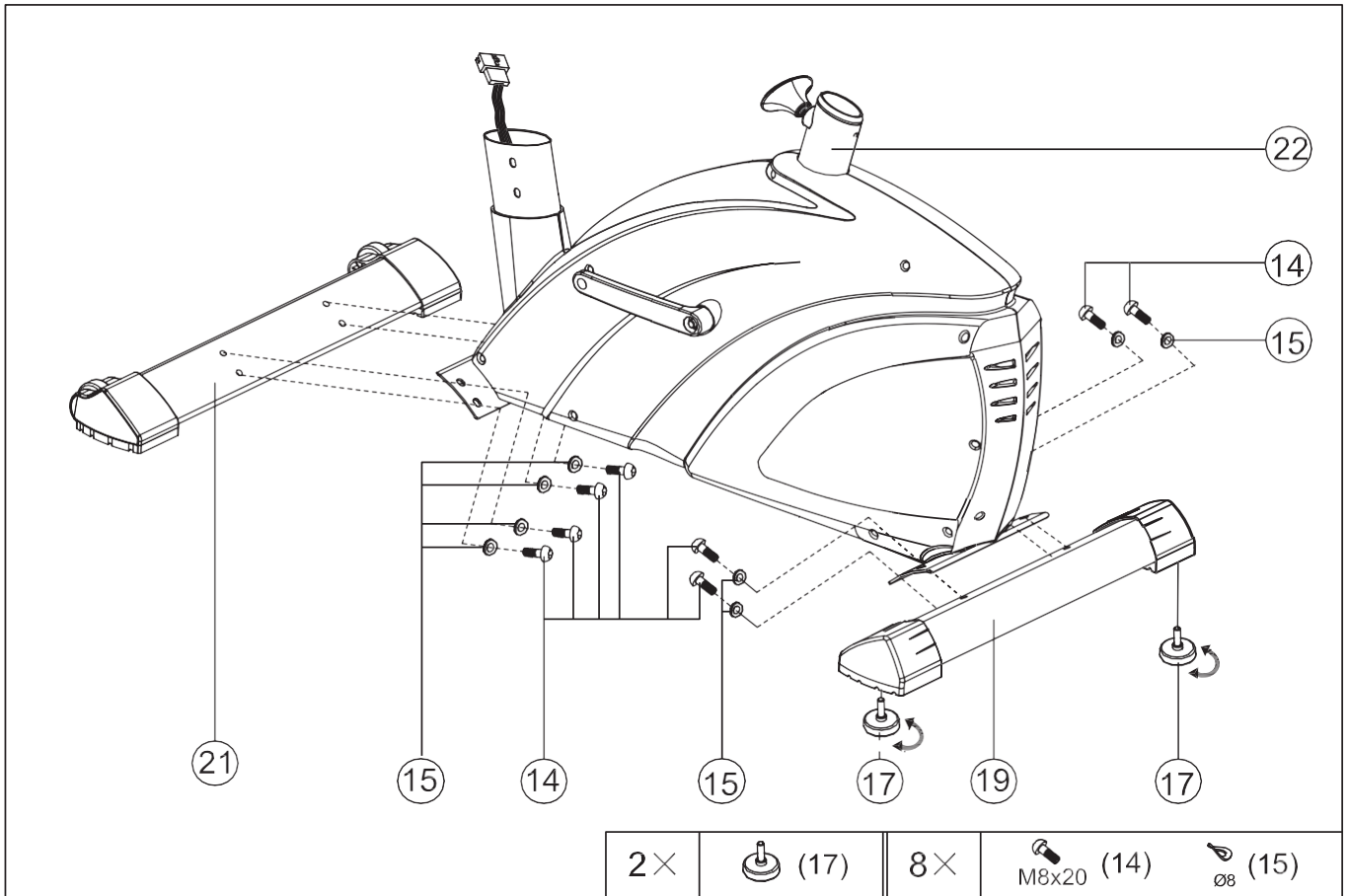
- Unpack all individual parts and place them alongside each other on the floor.
- Place the main frame on a pad protecting the floor, because without its assembled base feet it can damage / scratch your floor. The pad should be flat and not too thick, so that the frame has a stable stand.
- Make certain that you have adequate room for movement (at least 1.5 m) on all sides during assembly.

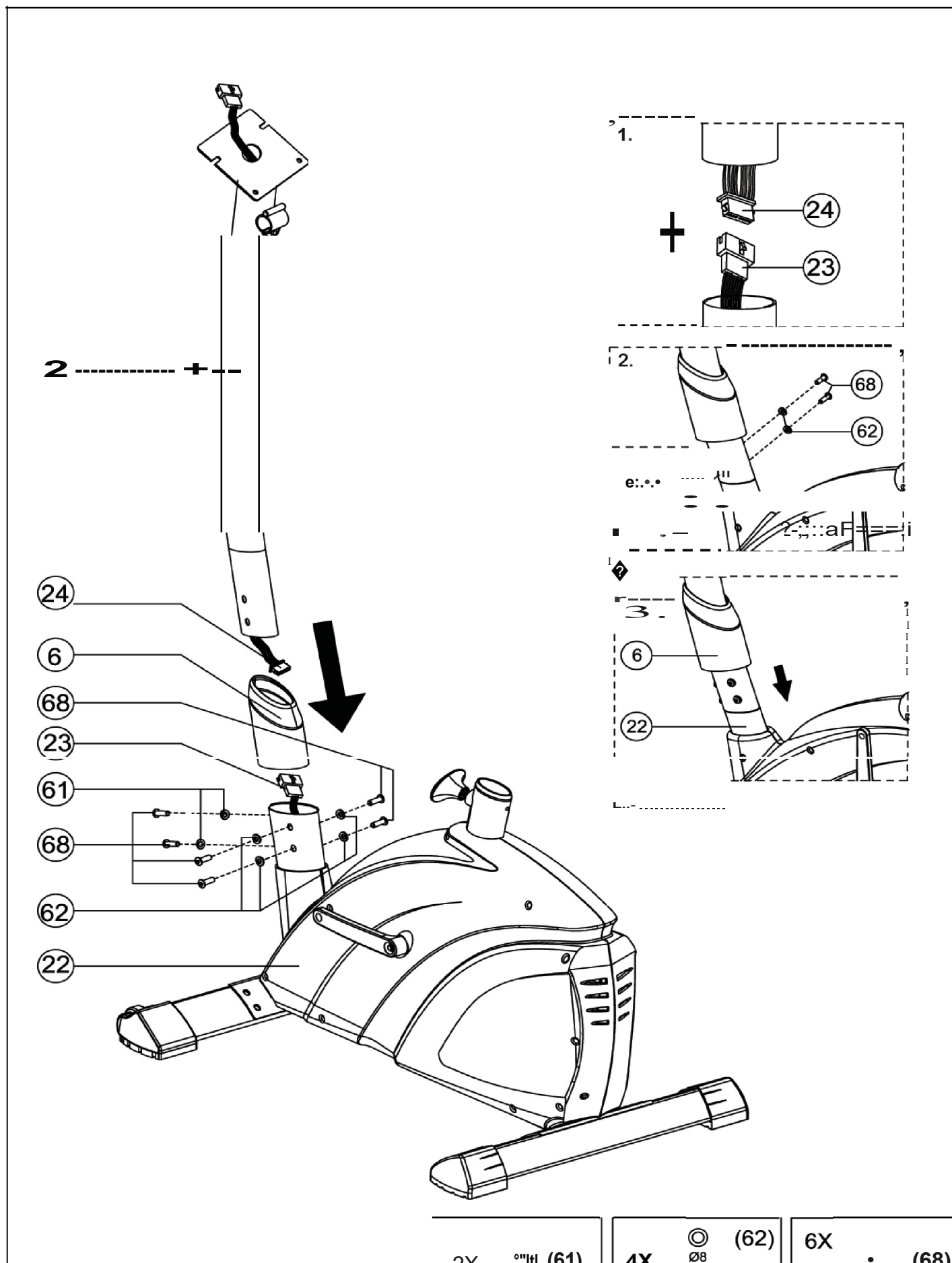
#### 3.1 Tjekliste

#### 3.1 Check list

	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
			1
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
			1

3.2 Monteringstrin / Assembly steps  
Trin / Step 1

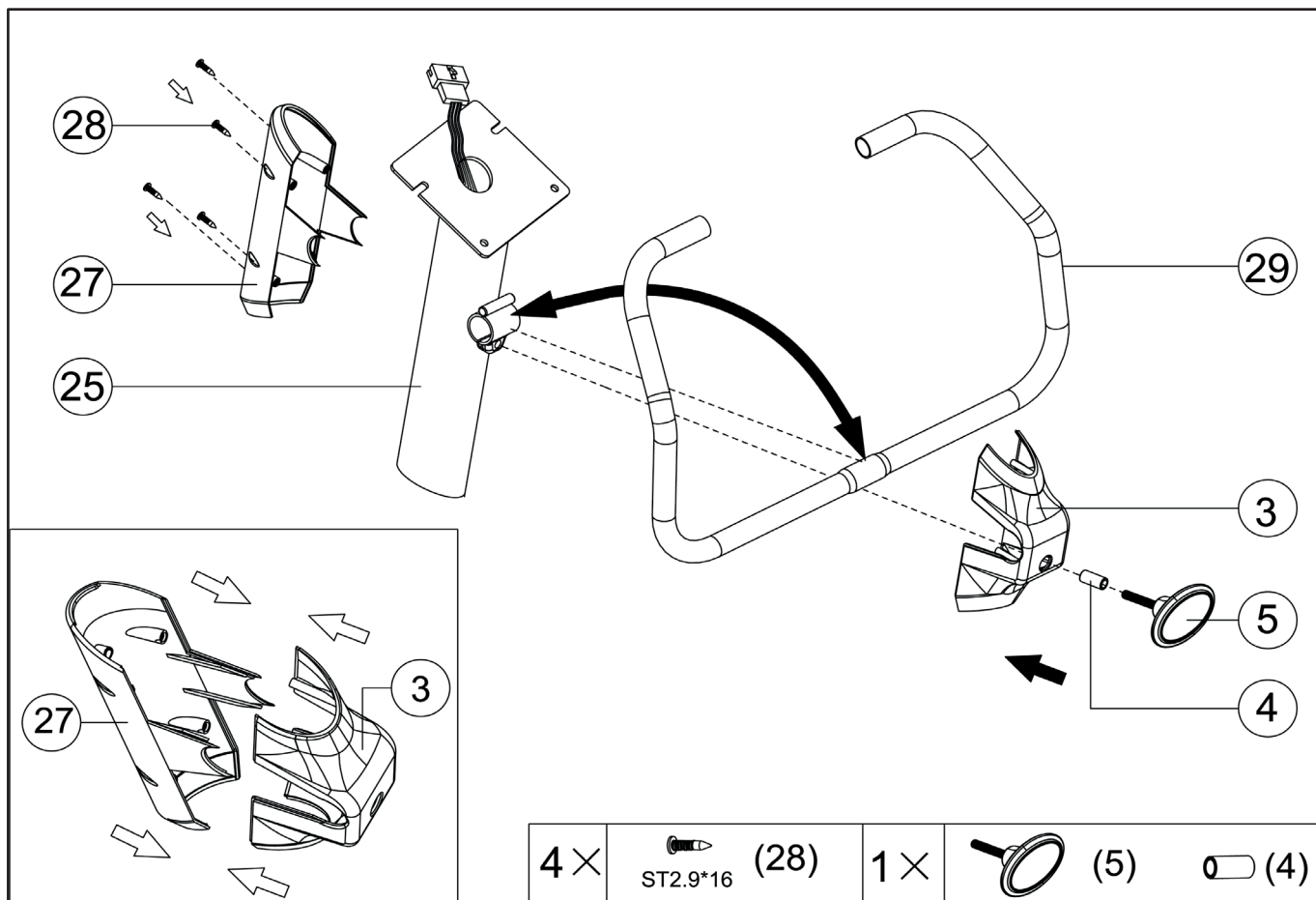




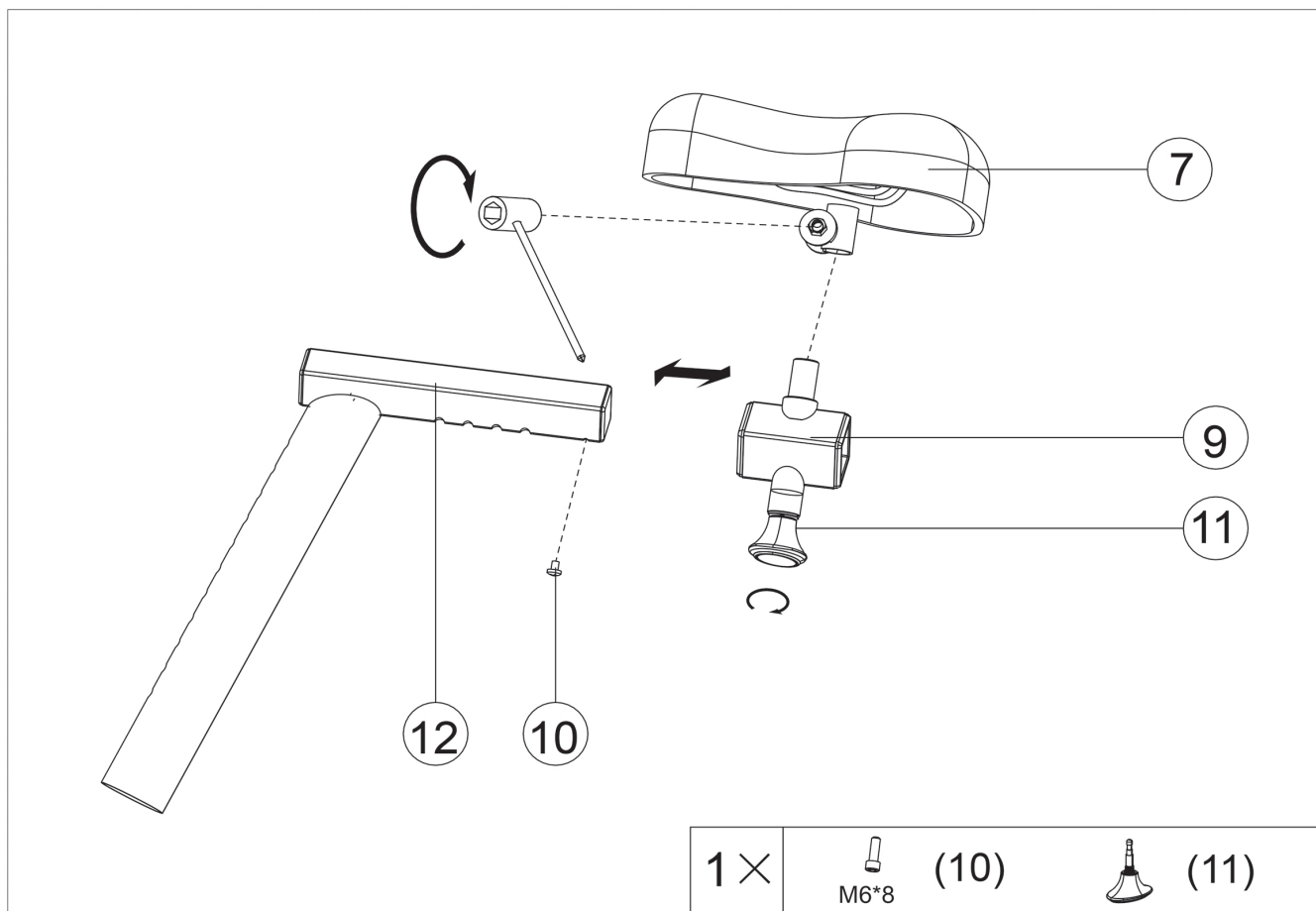
2X	Ø8 (61)	4X	Ø8 (62)	6X	M8x16 (68)
----	---------	----	---------	----	------------



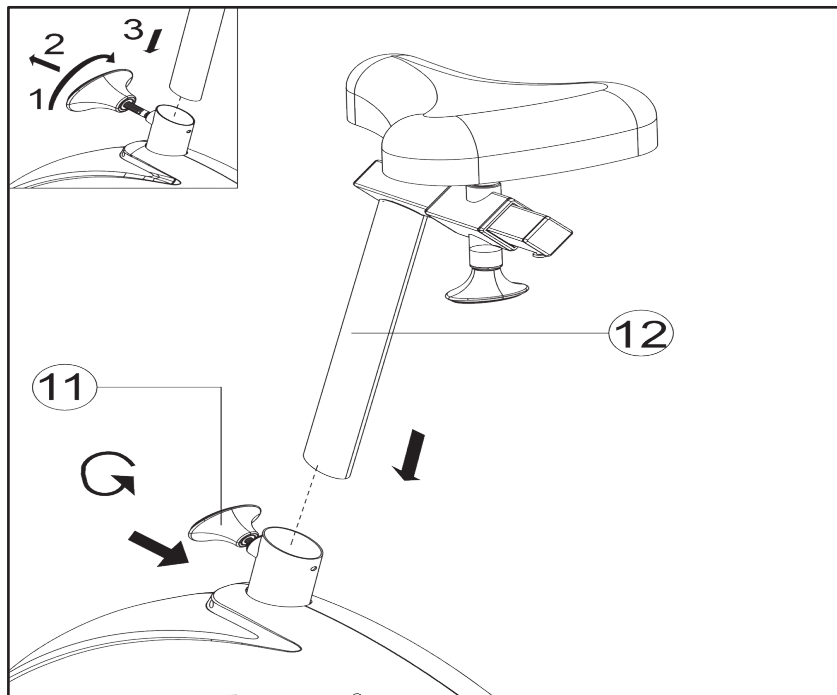
Trin / Step 3



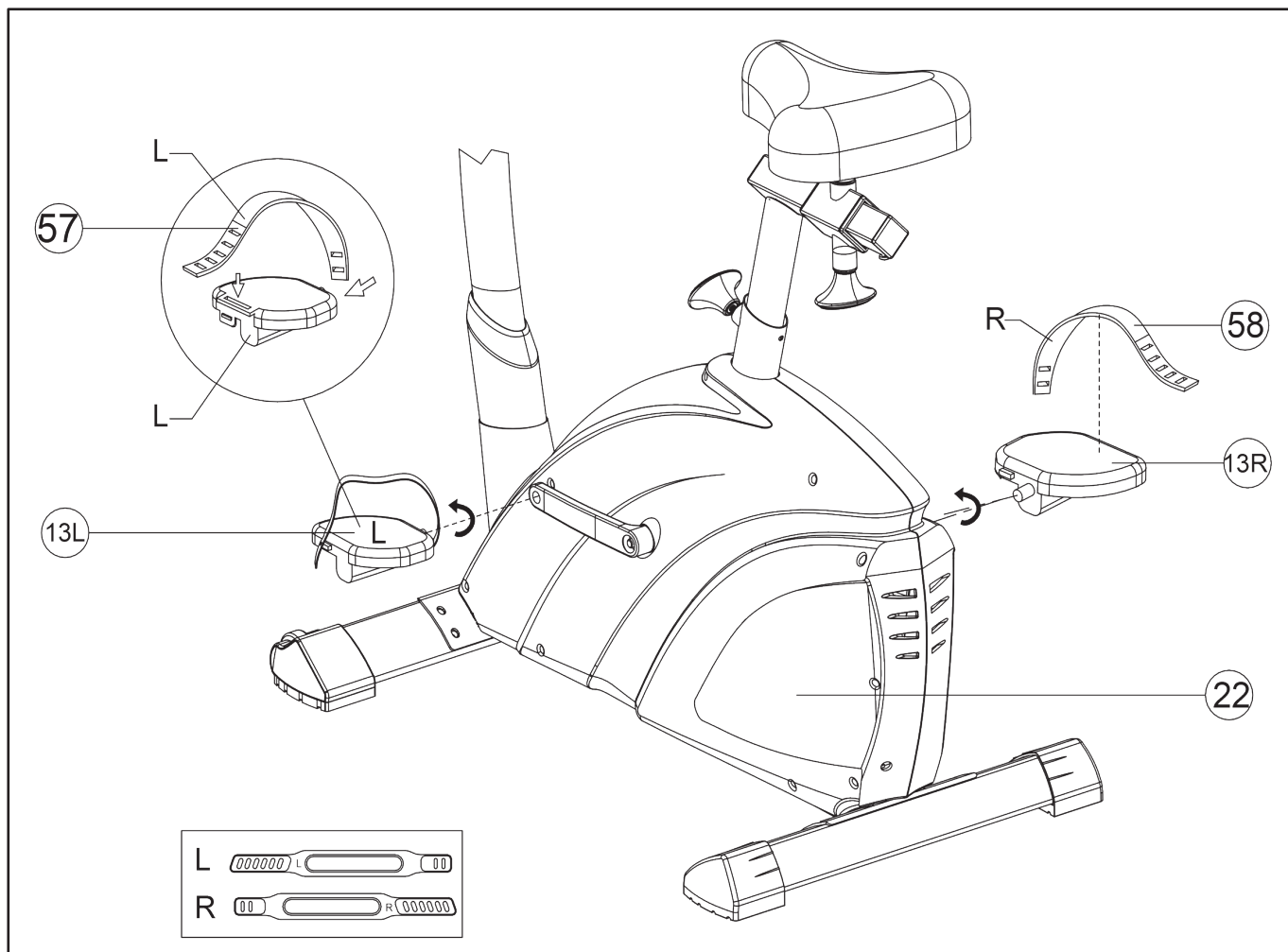
Trin / Step 4



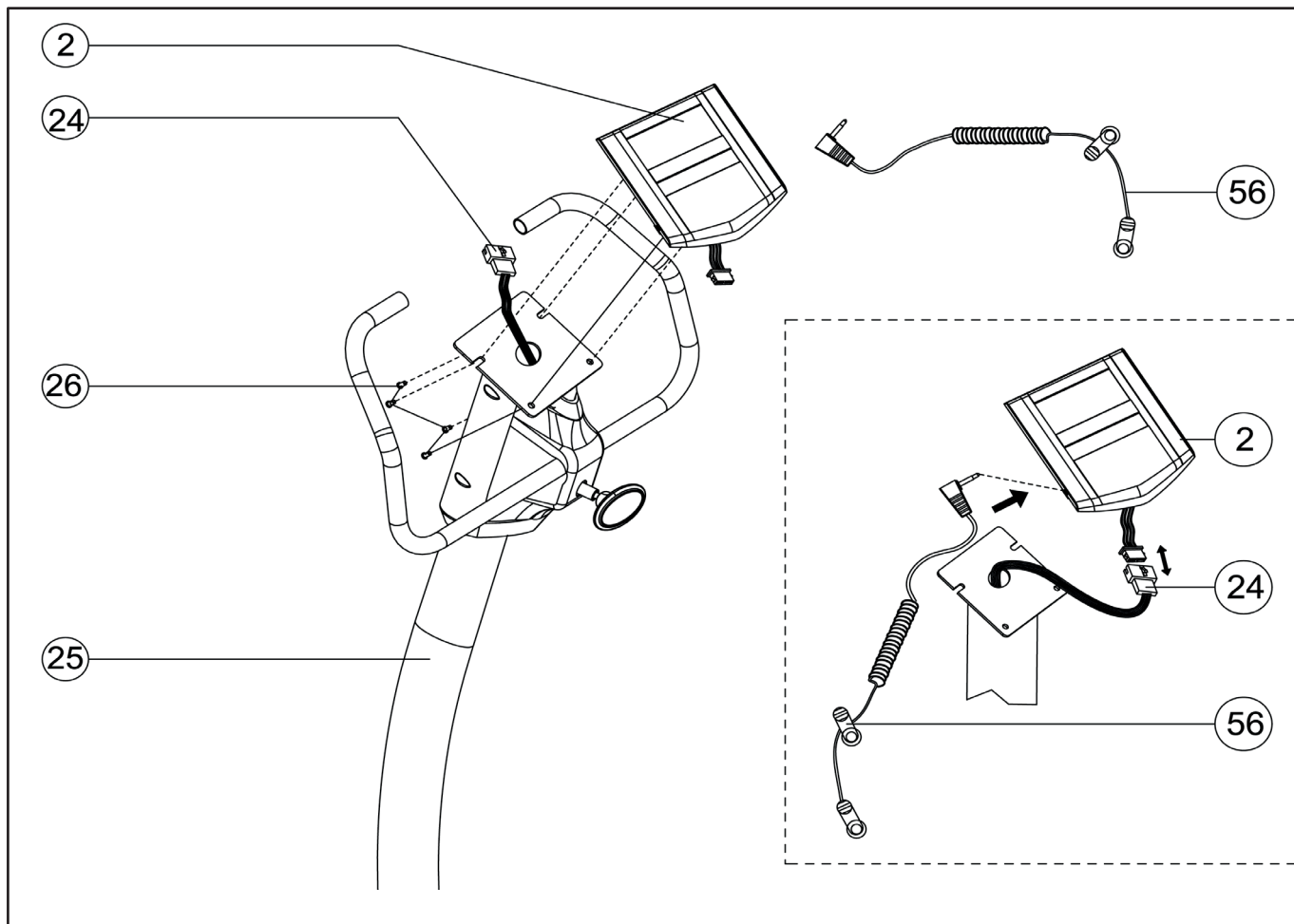
Trin / Step 5



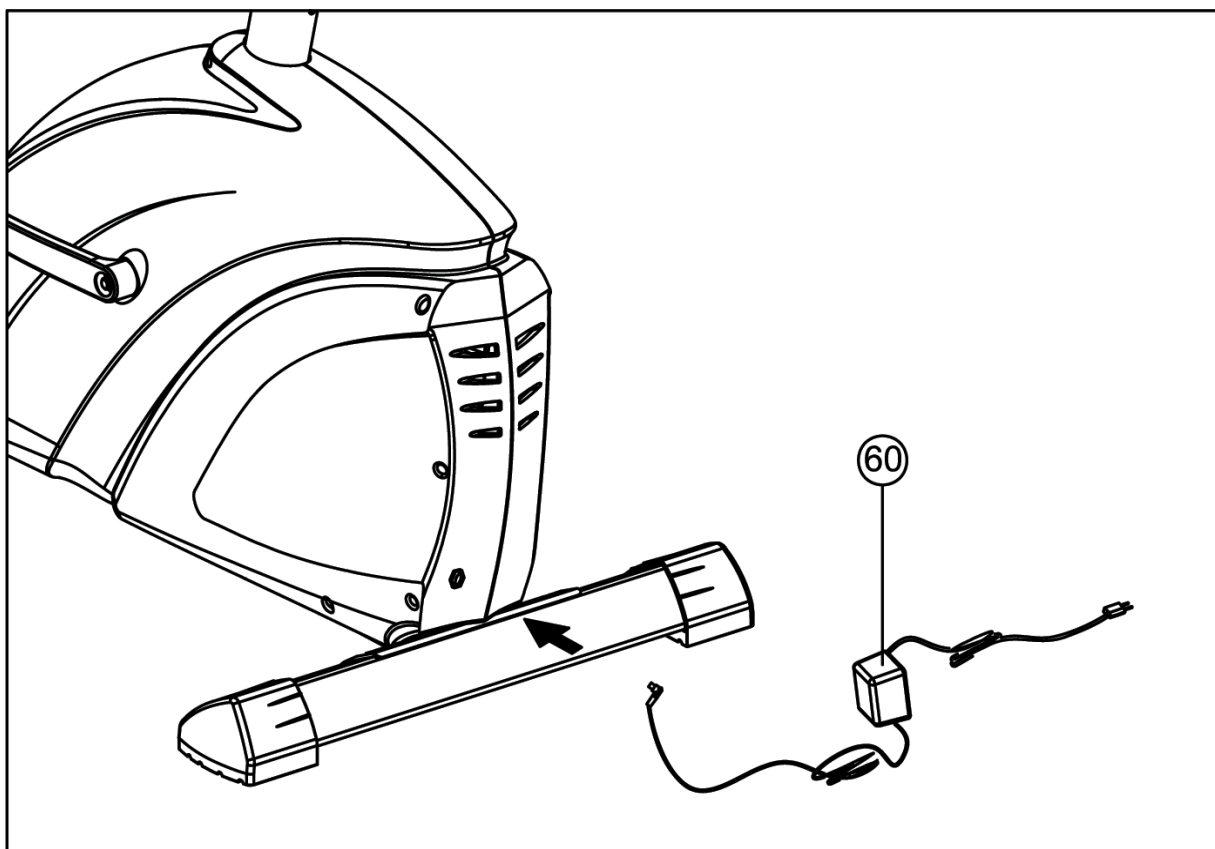
Trin / Step 6



Trin / Step 7



Trin / Step 8



### 3.3 Justering af siddestilling

Sædehøjde (lodret justering):

Den vigtigste positionsmåling er sædehøjden. Sadelpindrørets højde indstilles korrekt, hvis du:

- Flyt en pedal til den laveste position.
- Sæt dig på sædet og hold fast i styret
- Placer foden på hvilken side af pedalen der er i den laveste position på pedalen.
- Benet må ikke være lige! Juster sædehøjden, så det er mest behageligt for dig, men sørg for, at knæleddet ikke strækkes ud!



Sadelpinden må kun trækkes ud op til maksimummærket!

Sadeljustering (vandret): Når sædehøjden er justeret, skal sadelslæden justeres. Du kan nemt gøre dette ved at løsne tommelskruen og flytte sadelvognen i henhold til din højde. Følgende tommelfingerregel kan også bruges.

Når håndsvinget er indstillet vandret, skal vinklen mellem lår og underben være 90°.

Sadelhældningsjustering: Åbn begge møtrikker på sadelrammen, indtil sadlen roterer lidt. Juster sadlens hældning ved at skubbe eller trække i sadelspidsen. Når en behagelig hældning er nået, strammes de tidligere åbnede møtrikker på sadelrammerne igen med det passende værktøj.

#### 3.4 Justering af styret

Når du har løsnet tommelfingerskruen, kan du vælge den mest behagelige styrposition for dig ved at vippe styret.

### 3.3 How to adjust the saddle position

Height of the saddle: Most important is the correct height of the saddle. To make sure it is correct please follow the below instruction:

- one pedal should be in the lowest position.
- sit on the item and put both hands on the handlebar.
- put the foot on the pedal, which is in the lowest position.
- your knee is not allowed to be straight. adjust the height, so that the position is as much as possible comfortable for your, but make sure, that you won't overstraighten your knee!



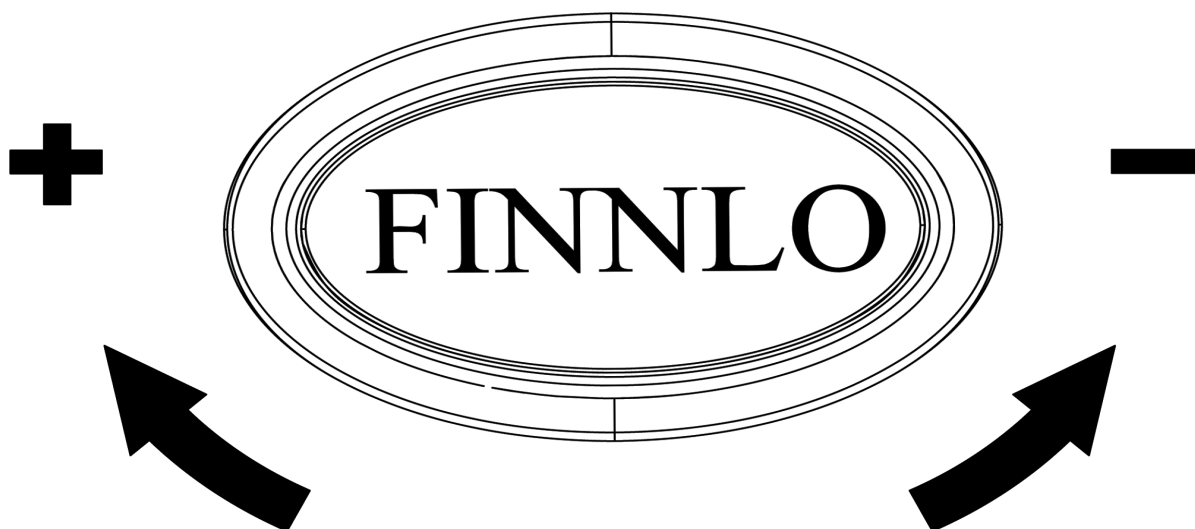
The saddle may only be pulled out to the max. position as indicated.

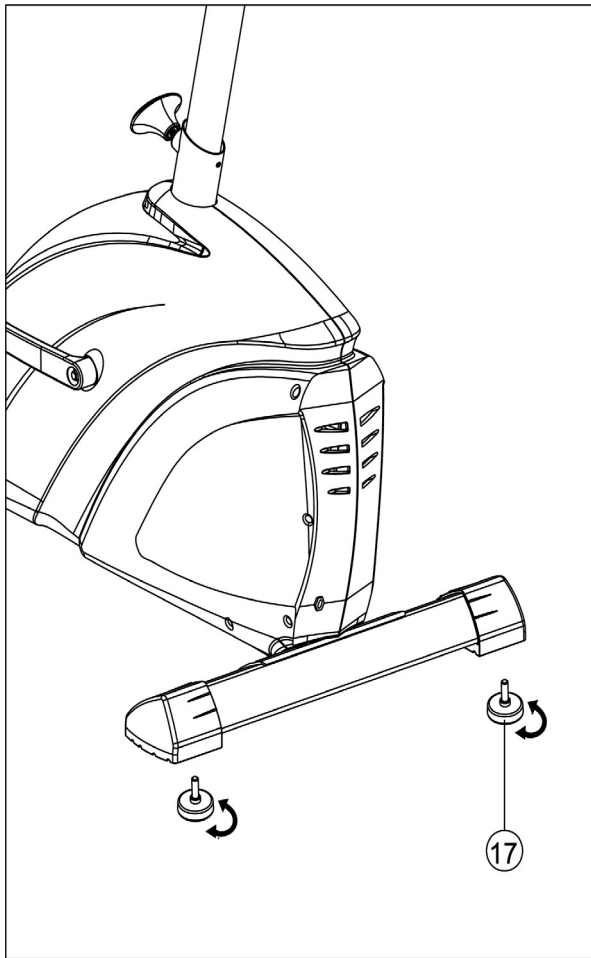
Horizontal saddle adjustment: Adjust the height of the saddle first. Unfasten the stargrip and move the saddle slider forward or backward. Adjust it to a position, that when the pedals are in the middle position, your knee should be at a 90-degree angle.

Saddle incline adjustment: Open the 2 pcs of nuts under the saddle, till the saddle can be turned. Push or pull the saddle till you seat comfortable. Tight both nuts.

#### 3.4 Handlebar adjustment

After unfixing the T-grip, you can adjust the angle of the handlebar, to get the most comfortable seat position.



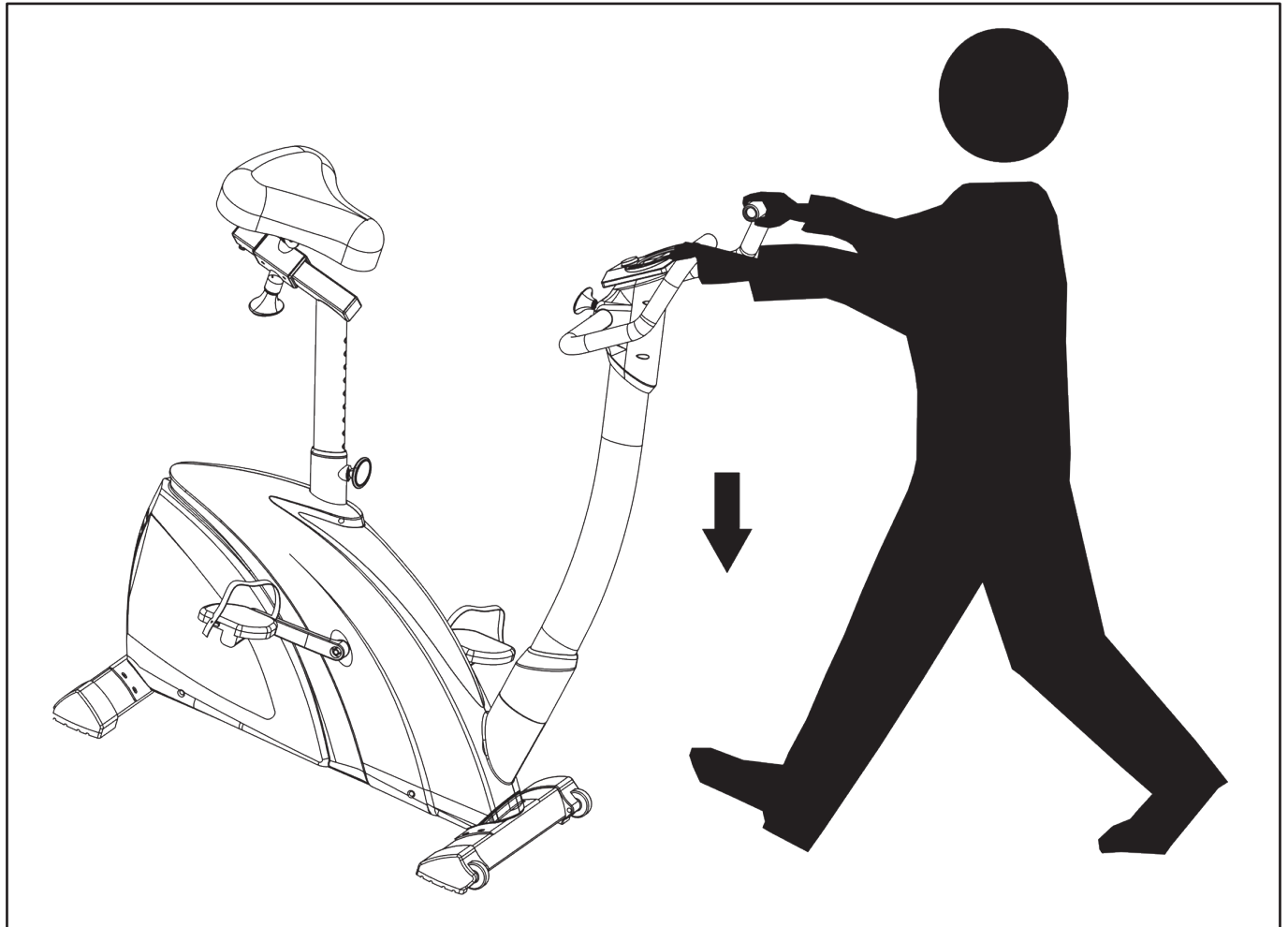


### 3.5 Højdejustering

Ved at dreje højdejusteringshætterne på bagstativet kan du få cyklen til at stå lige. Hvis du drejer mod uret, øges højden. Sørg for, at der stadig er nok gevind i fodhætten.

### 3.4 Height adjustment

Turning the height adjustment screws can solve the wobble of the ergometer. Turn the screw anti-clockwise increases the height. Please pay attention that there is enough thread left in the foot cap.



## 4. Pleje og vedligeholdelse

### Vedligeholdelse

- I princippet kræver enheden ingen vedligeholdelse
- Kontroller regelmæssigt alle dele af enheden og tætheden af alle skruer og forbindelser
- Udskift defekte dele med det samme via vores kundeservice. Enheden må derefter ikke bruges, før den er blevet repareret.

### Pleje

- Brug kun en fugtig klud uden skrappe rengøringsmidler til rengøring. Sørg for, at der ikke kommer væske ind i computeren.
- Komponenter (styr, sadler), der kommer i kontakt med sved, behøver kun rengøres med en fugtig klud.

## 4. Care and Maintenance

### Maintenance

- In principle, the equipment does not require maintenance.
- Regularly inspect all parts of the equipment and the secure seating of all screws and connections.
- Promptly replace any defective parts through our customer service. Until it is repaired, the equipment must not be used.

### Care

- When cleaning, use only a moist cloth and avoid harsh cleaning agents. Ensure that no moisture penetrates into the computer.
- Components (handlebar, saddle) that come into contact with perspiration, need cleaning only with a damp cloth.

## 5. Computer (DK)

### 5.1 Computertaster



#### Delete:

- Kort tryk sletter den aktuelle funktionsværdi i standardtilstand
- Ved kort tryk i gennemsnit / trip-tilstand kommer du til i menuvalget (WATT, HRC, PROGRAM, MANUAL og INDIVIDUAL.
- Et længere tryk (>2 sekunder) i gennemsnits-/triptilstand får brugeren til at hoppe tilbage til brugervalget.

#### Mode:

En funktion kan bekræftes ved at trykke på den

#### Recovery:

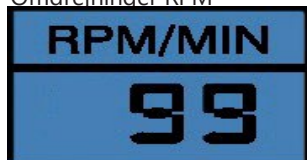
Måling af restitutionspuls med en konditions karakter på 1-6

#### →/↓:

Forøg/fald af funktionelle værdier. Et længere tryk aktiverer det hurtige løb.

### 5.2 Computerfunktioner /Skærme

#### Omdreininger RPM



Pedalomdrejninger per minut (15-200)

#### FART



Visning af hastighed i km/t (0-99,99 km/t). Det er en teoretisk antagelsesværdi, som ikke kan sammenlignes med værdien af en normal cykel.

AFSTAND



Registrerer afstand i trin på 0,01 km (0 – 999,9)

TID



Registrerer træningstiden i sekundtrin (00:00 – 99:59)

WATT



I hastighedsuafhængig tilstand: Viser det aktuelt indstillede wattforbrug

I hastighedsafhængig tilstand: Viser det faktiske wattforbrug for omdrejningstal og modstandsniveau.

KCAL



Viser kilokalorieforbruget med en effektivitet på 22% til anvendelse af mekanisk effekt. Display fra 10- 9990Kcal.

PULS

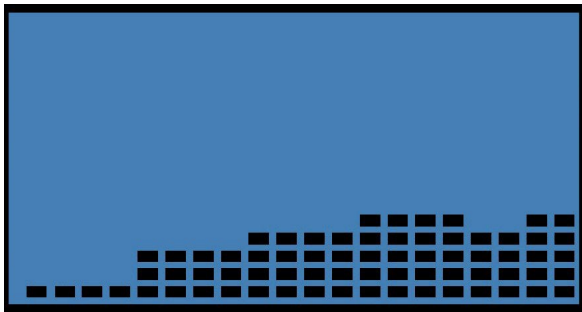


Pulsaflæsning: Værdiområde fra 40-199 slag pr. Minut.

Det viser også den beregnede eller specificerede puls værdi.

ADVARSEL: Pulsovervågningssystemer kan være unøjagtige. Overdreven motion kan føre til alvorlig helbredsskade eller død. Hvis du føler dig svimmel/svag, skal du straks stoppe med at træne!

## NIVEAU



Viser pedalmodstand i 16 niveauer. Derudover viser dette afsnit programmernes profil.

## 5.2.1 Bemærkning om individuelle funktioner

## A) Afslutning af træning/pause

Så snart du holder op med at træde i pedalerne, registrerer computeren en afbrydelse i din træning. I det øjeblik stoppes træningstiden, kilometer og samlede kalorier. Disse kan derefter ses på displayet i op til 4 minutter. Du kan genoptage træningen når som helst inden for disse 4 minutter, og alle data vil fortsætte med at køre fra den sidste tilstand. Ved afslutningen af træningen skal du trykke på knappen DELETE. Alle data slettes

## B) Pulsmåling

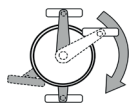
Ørepulsmåling: Fastgør øreclipsen til øreflippen og pulskabelstikket til det udpegede stik på venstre side af computeren for at registrere pulsværdier. For at undgå at slingre i øreclipsen og dermed forkert pulsoverførsel, skal du fastgøre pulskablet til dit tøj med clipsen. Hvis der er unøjagtigheder i pulsoverførslen, skal du massere din øreflip med fingrene for at stimulere blodcirkulationen.

Pulsmåling med brystrem: Computeren er udstyret med en chip, der muligvis trådløst pulsoverførsel med en brystrem. (5,0 – 5,5 kHz).

ADVARSEL: Pulsovervågningssystemer kan være unøjagtige. Overdreven motion kan føre til alvorlig helbredsskade eller død. Hvis du føler dig svimmel/svag, skal du straks stoppe med at træne!

## 5.2.2 Symbolforklaringer og interessante fakta

## A) Pedal symbol



Ikonet beder dig om at træde i pedalerne. Du bekræfter de data, du har indtastet, og starter din træning.

## B) Afbryd vågeblus på computeren fra snooze-tilstand

Hvis du vil vække computeren fra snooze-tilstand, skal du trykke på en vilkårlig tast. Spark forårsager ikke aktivering.

## C) Standard

Standardværdier: Når du har nået standardværdien, lyder der et bip

OBS: Ud over pulsværdien kan der kun angives én standardværdi ad gangen. Hvis du aktiverer en anden værdi, indstilles den værdi, der allerede er indstillet, til FRA. Du kan begynde at træne umiddelbart efter indtastning af den ønskede værdi og begynde at træde i pedalerne.

## D) Opsving

I slutningen af træningen skal du trykke på "RECOVERY" og stoppe med at træde i pedalerne. Computeren måler din puls i 60 sekunder. Med en pulsforskel på ca. 20% får du karakteren F1 (meget god).

## E) Watt stigning i HRC-tilstand

Modstanden (watt) øges med 10 watt hvert 30. sekund, indtil den faktiske pulsværdi er over målpulsen. Hvis pulsværdien er over målpulsværdien i fem sekunder, reduceres modstanden straks med 10 watt og derefter hvert 20. sekund med 10 watt, indtil du er under målpulsen igen. Derefter stiger modstanden igen.

Modstandsjustering for IND: I IND-tilstand har du mulighed for at aktivere en individuel pulsværdi. Modstandsforøgelsen fungerer som beskrevet ovenfor.



### 5.3 Idriftsættelse af computer

#### 5.3.1 Øjeblikkelig start-funktion

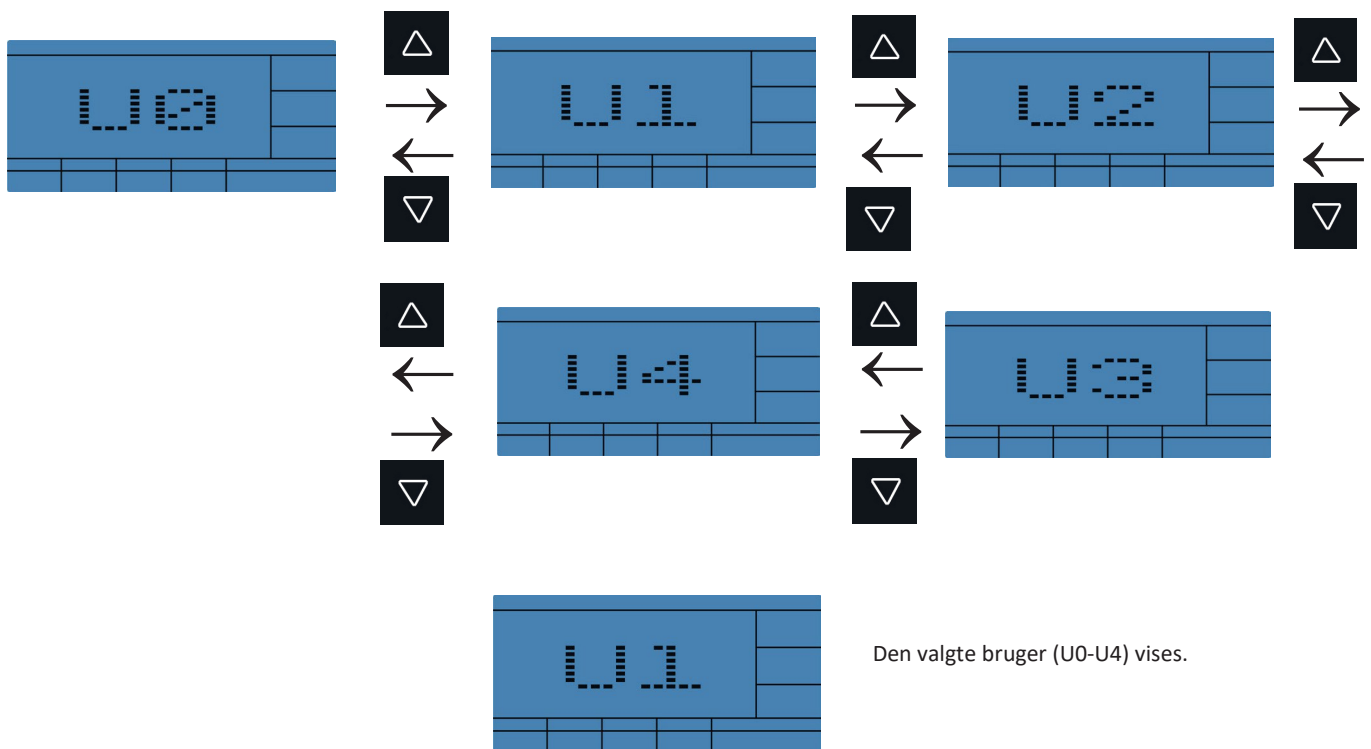
For optimal brugervenlighed af din træningsenhed er der skabt mulighed for en hurtig og ukompliceret computerstart. Følg disse trin:

- Tilslut den medfølgende strømforsyning til stikkontakten bag på enheden. Det vises i displayet "U0, U1, U2, U3 eller U4".
- Start din træning ved at begynde at træde i pedalerne. Alle data begynder at tælle op. Hvis du er i bruger U0, gemmes træningsdataene ikke, når træningen er afsluttet.

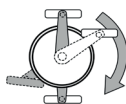
### 5.4 Træning med brugervalg

#### 5.4.1 Brugervalg og specifikation af personoplysninger

##### 1) Valg af bruger



A)



ELLER

B)

**MODE**

WATT					TIME
					0:06
					WATT
					25
RPM/MIN	KM/H	KM	Kcal	S	P <sub>max</sub> OFF
60	22.4	1.1		5	

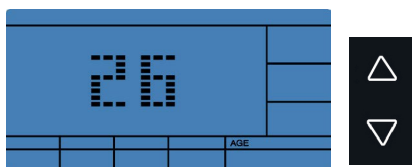
>3s: Tryk se 2) Indtast den personlige data

<1s: Tryk se 3) Watt

Du træner i hastighedsuafhængig watt-tilstand. Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen.

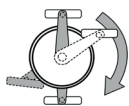
2) Indtastning af personoplysninger

a) År

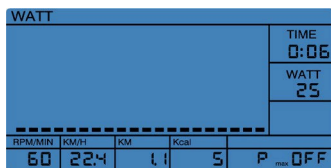


20-90 år

A)

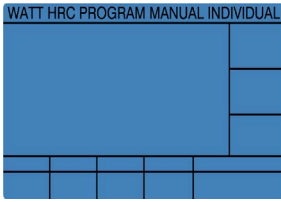


B)



Dette fører dig til menuvalget, se 5.4.2

5.4.2 Menuvalg -Watt

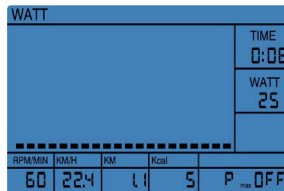
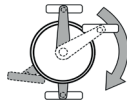
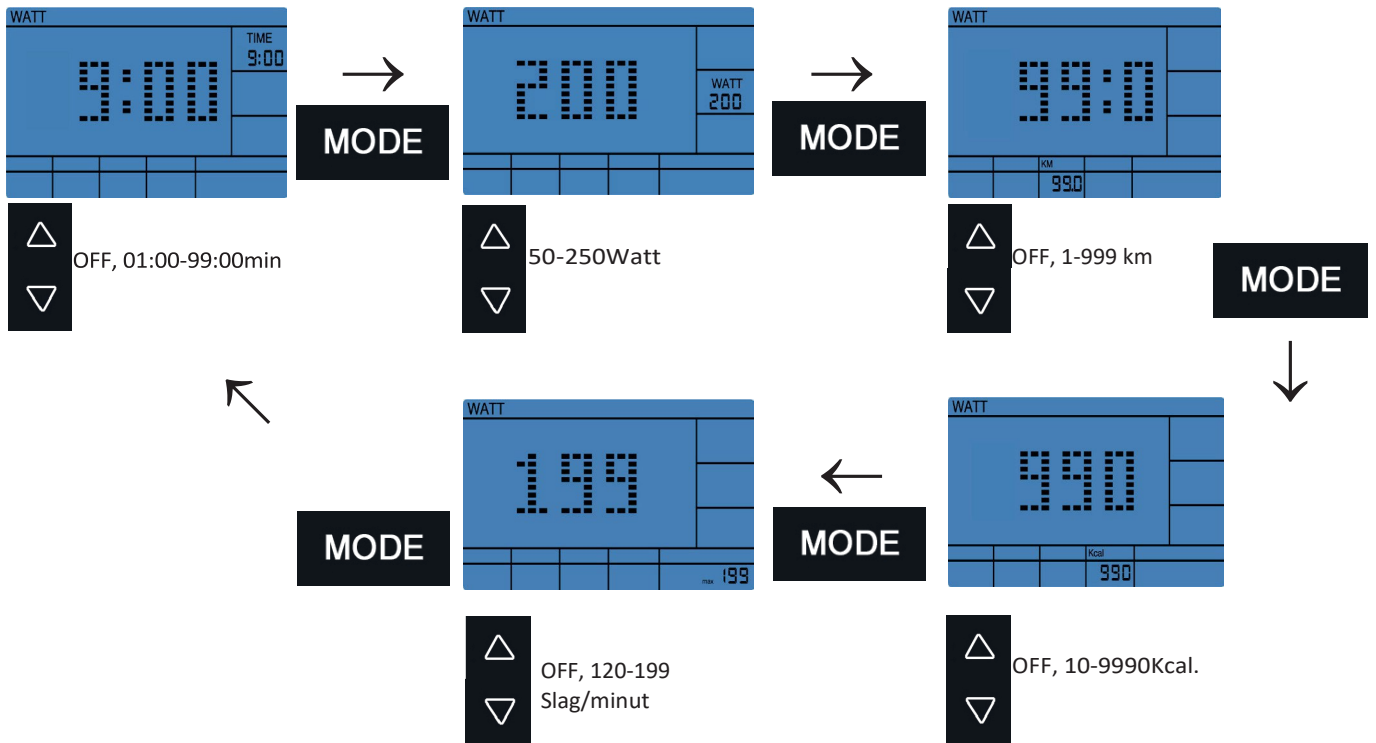


Menuvalg, WATT blinker.

**MODE**

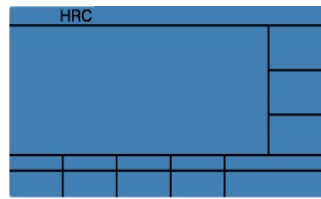
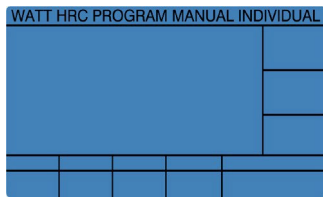
kort tryk

B) Indtastning af standardværdierne

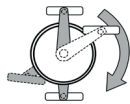


Du træner i hastighedsuafhængig watt-tilstand. Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen.

5.4.3 Menuvalg-HRC



Menuvalg, HRC blinker.



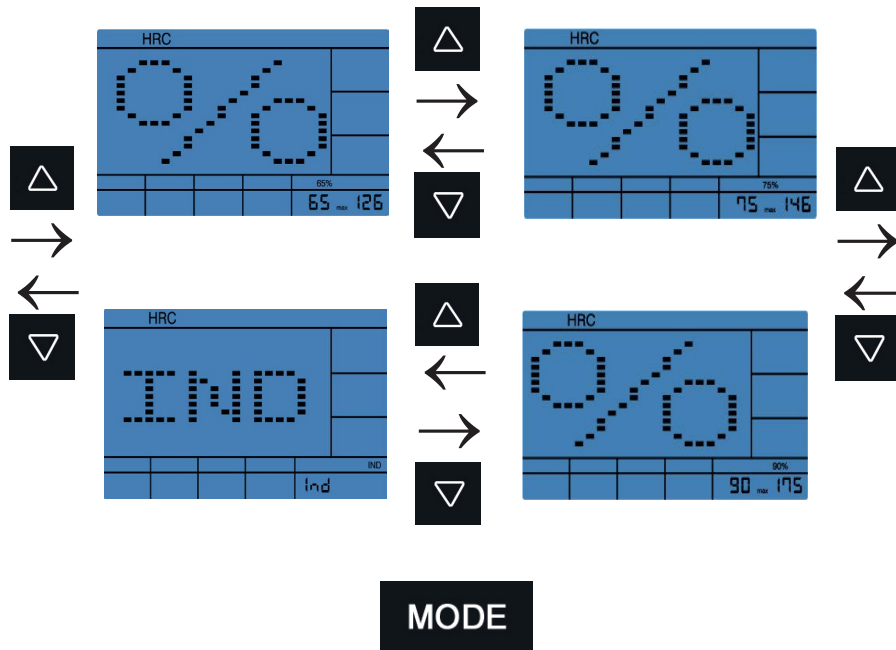
**MODE**

se 2) Valg af maks. pulsgrænse

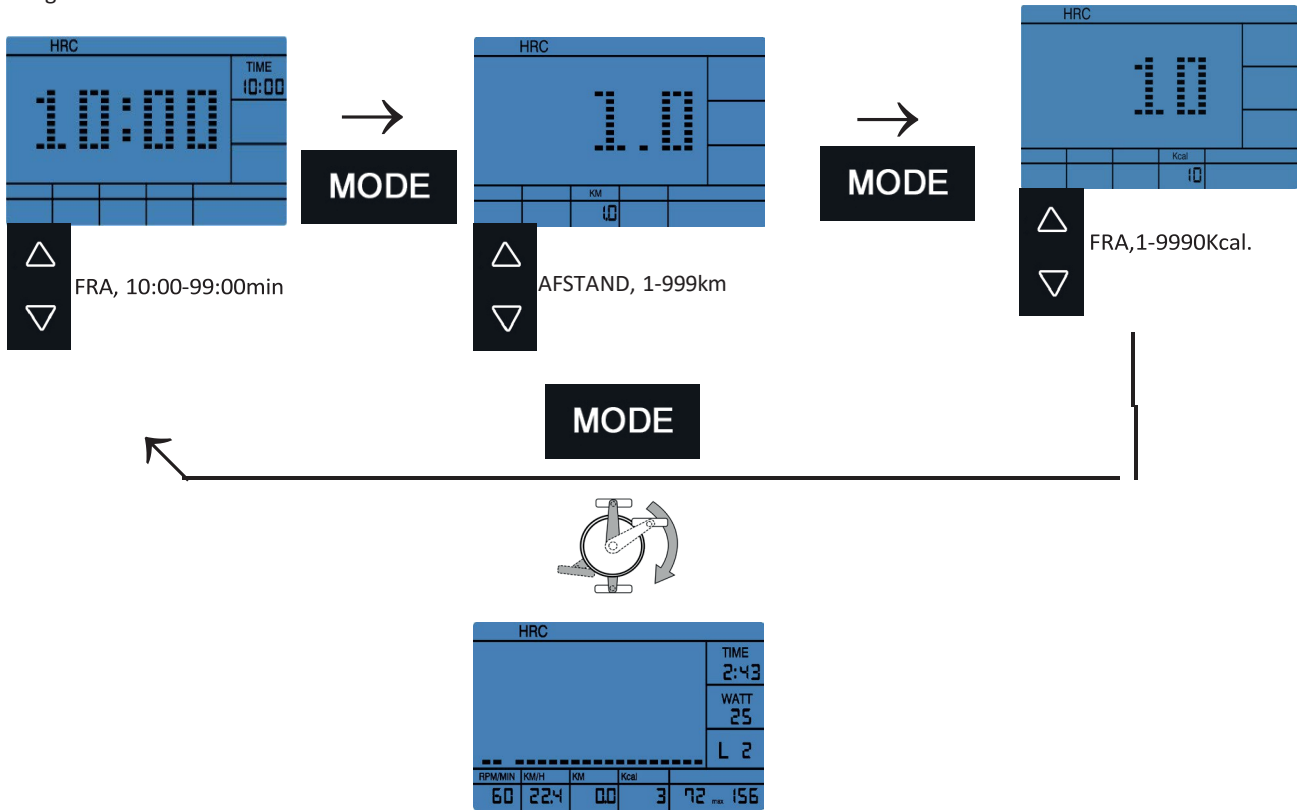
HRC					
					TIME
					2:43
					WATT
					25
					L 2
RPM/MIN	KM/H	KM	Kcal		
60	22.4	0.0	3	72	156

Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen.

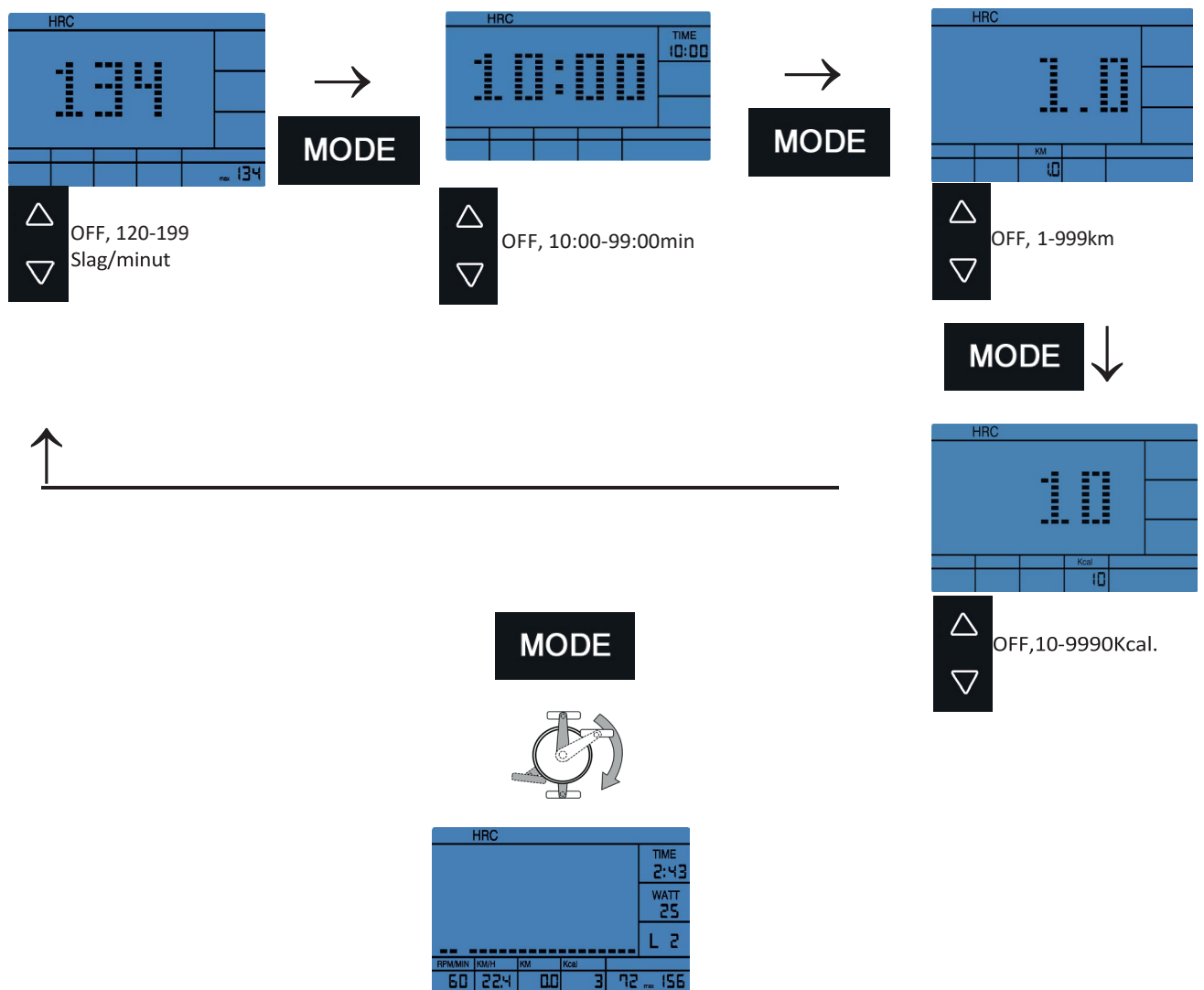
2) Valg af maks. pulsgrænse



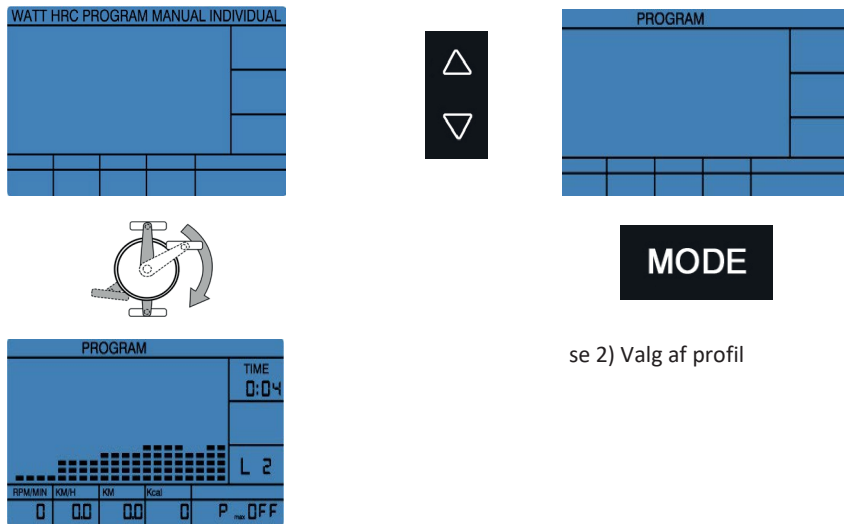
3A) Indtastning af standardværdierne for 65%, 75% og 90%



3B) Indtastning af standardværdier for IND

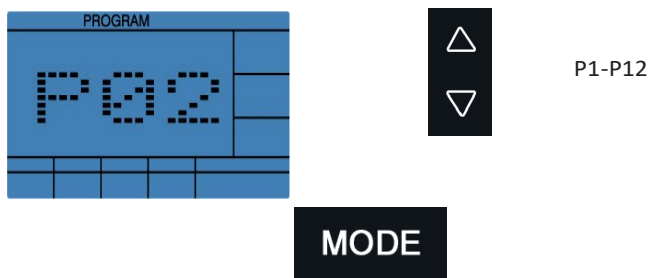


5.4.4 Program til valg af menu

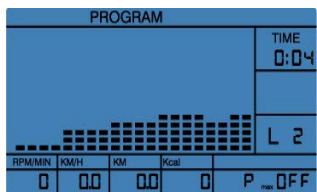
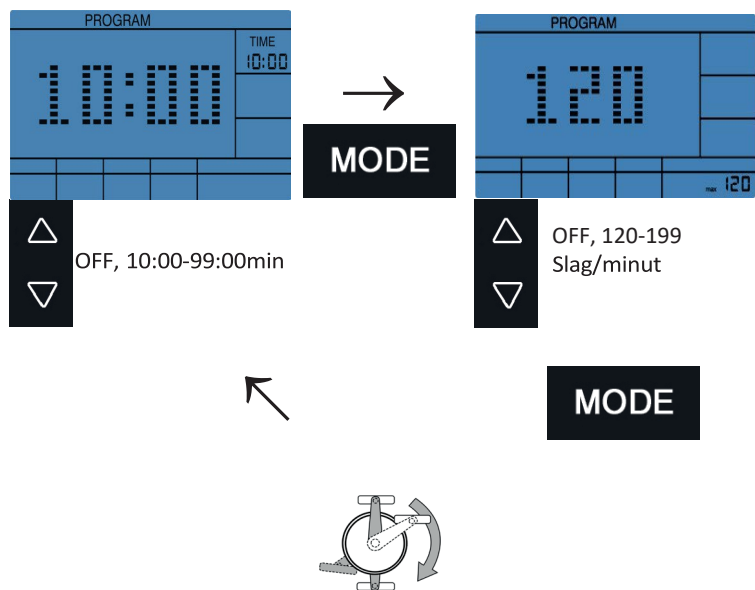


Du træner i hastighedsuafhængig watt-tilstand. Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen.

2) Valg af profil

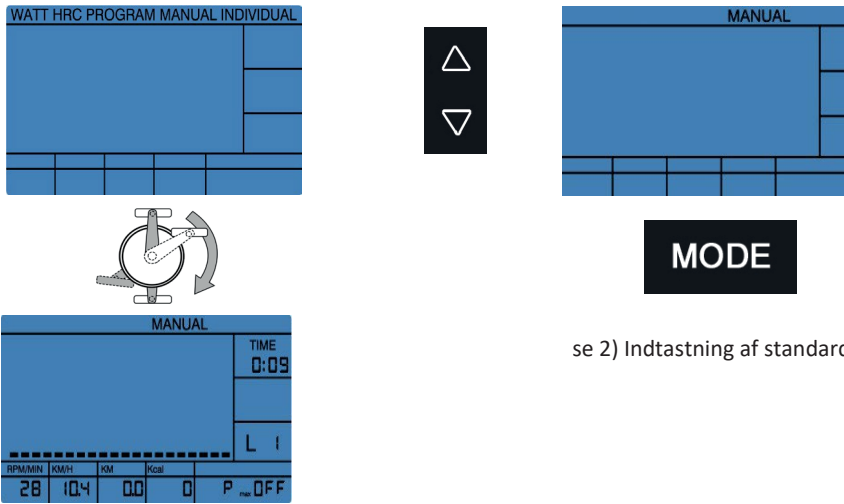


3) Indtastning af standardværdierne



Du træner i programtilstand. Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen.

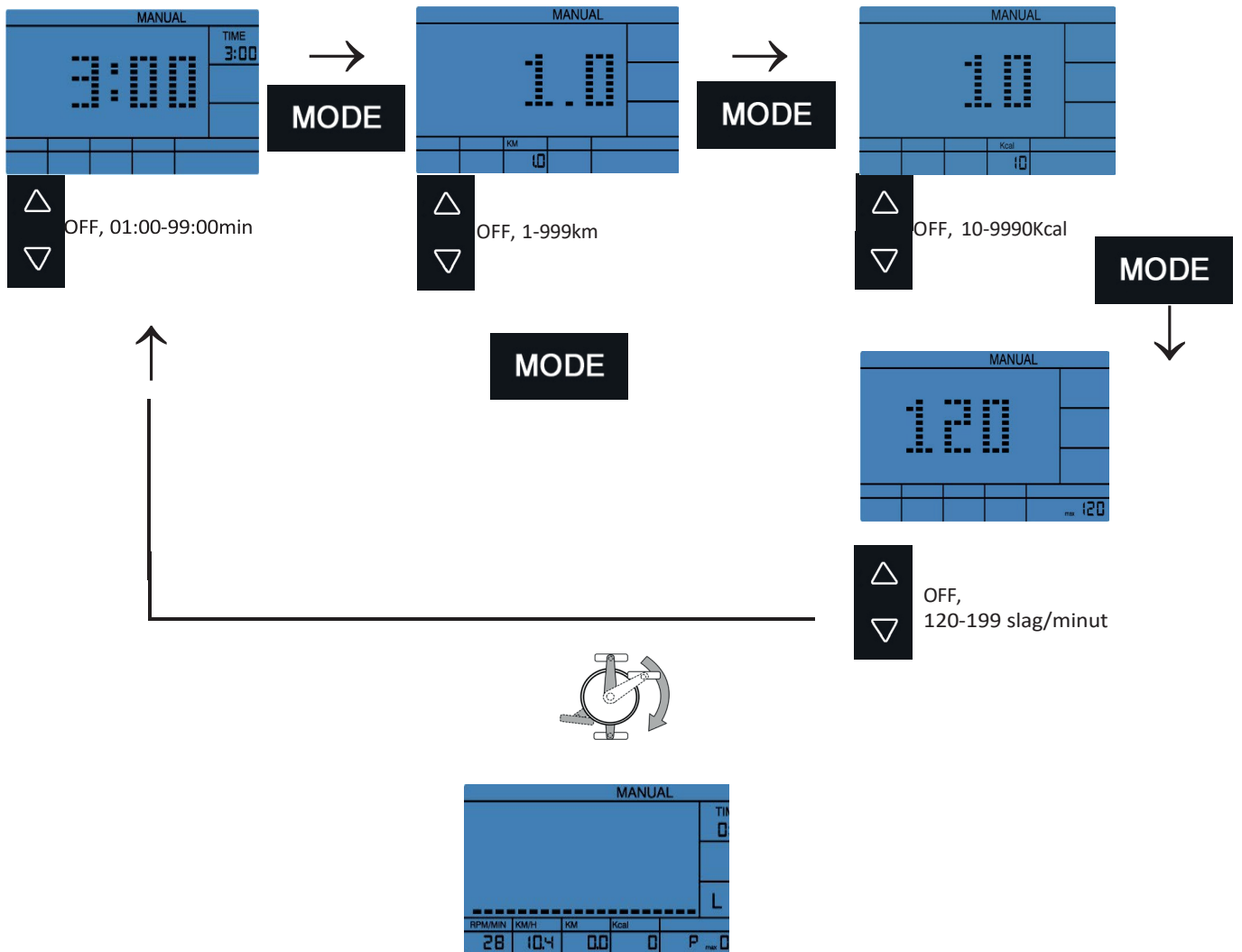
5.4.5 Menuvalg MANUEL



se 2) Indtastning af standardværdier

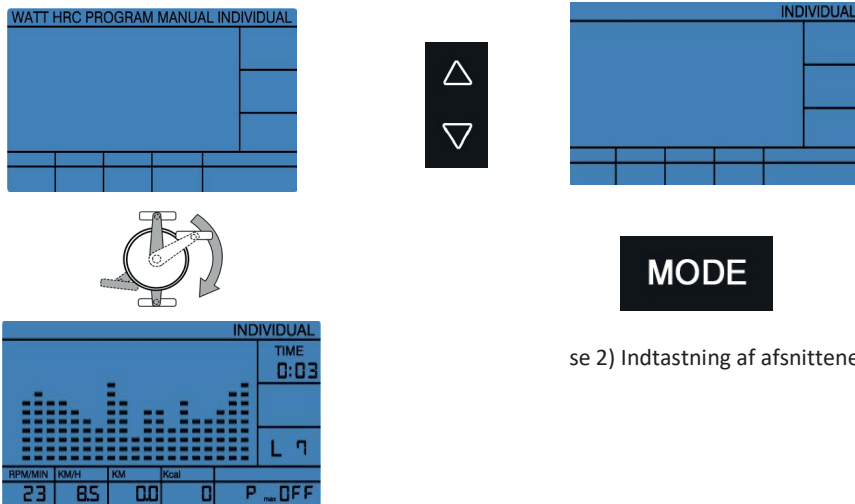
Du træner i hastighedsuafhængig watt-tilstand. Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen

2) Indtastning af standardværdier



Du træner i hastighedsafhængig watt-tilstand. Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen.

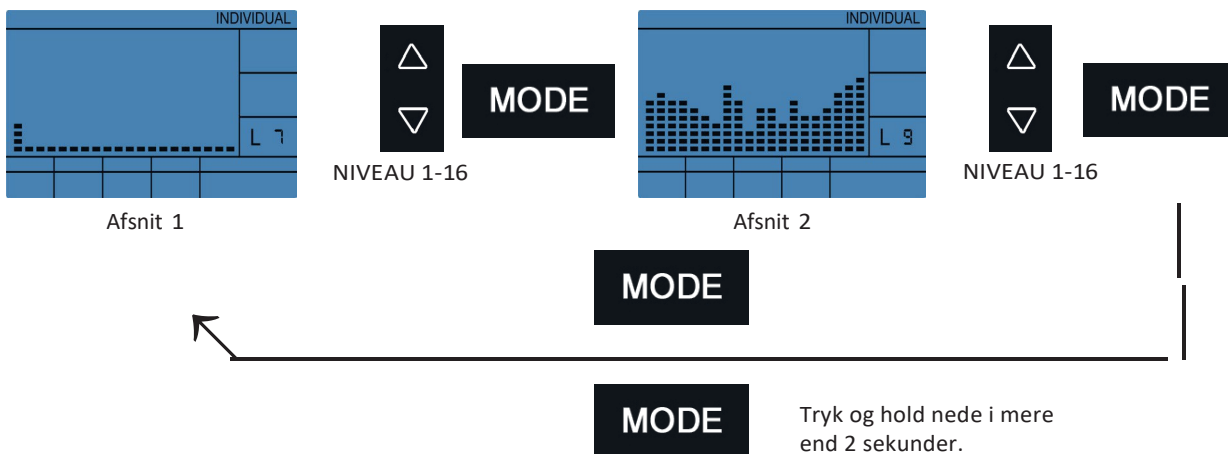
5.4.6 Menuvalg-INDIVIDUEL



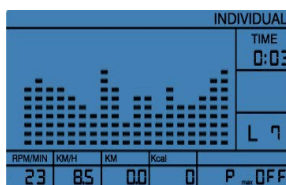
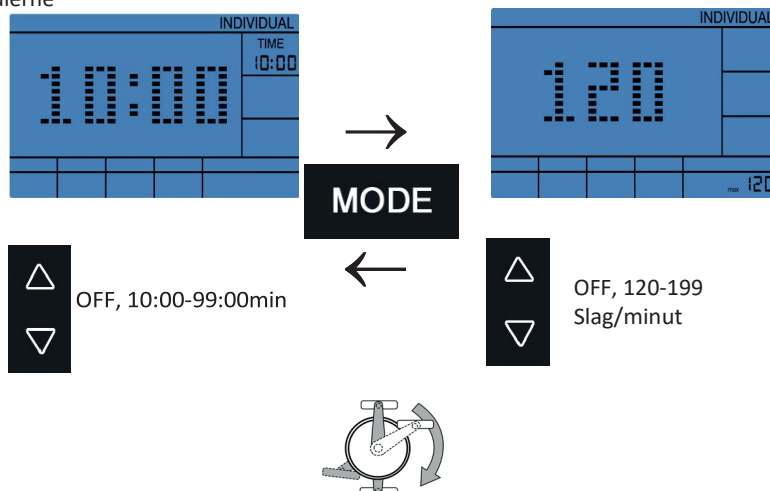
se 2) Indtastning af afsnittene

Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen

2) Indtastning af sektioner/modstandsniveauer



3) Indtastning af standard værdierne



Data, der allerede er indtastet, begynder at tælle baglæns, ellers begynder alle værdier at tælle opad. Når målværdien er nået, lyder der et bip, og computeren stopper træningen..



## 5. Computer (UK)

### 5.1 Computer keys



#### DELETE:

- Briefly pressing this key will reset the activated value in the setting mode.
- Briefly pressing this key in the average/Trip-mode will activate the main menu: WATT; HRC; PROGRAM; MANUAL and INDIVIDUAL.
- Longer pressing (> 2 seconds) in the average/Trip-mode will activate the user selection.

#### MODE:

By pressing this key, a function can be confirmed.

#### RECOVERY:

Recovery pulse measurement with assignment of a fitness score 1–6.

#### →/↓:

Program selection or increase/decrease of values. A longer press will start the automatic value finder.

### 5.2 Computer function

#### RPM



Revolutions per minute.(15-200rpm).

#### SPEED



Display of speed in km/h, 0-99.99km/h, (theoretical assumed value), which cannot be compared with the speed value of a regular outdoor bike.

#### DISTANCE



Records the distance in 0.01 km increments (0 -999.9)

TIME



Records the training time in seconds (00:00 – 99 :59).

WATT



In RPM independent: Shows the Watt value, which is set.

In RPM dependent: Shows the actual Watt value according to the rpm and the resistance level.



Calories

Shows the energy consumption, based on a efficiency of 22% to provide the mechanical power. Range from 10-9990Kcal.

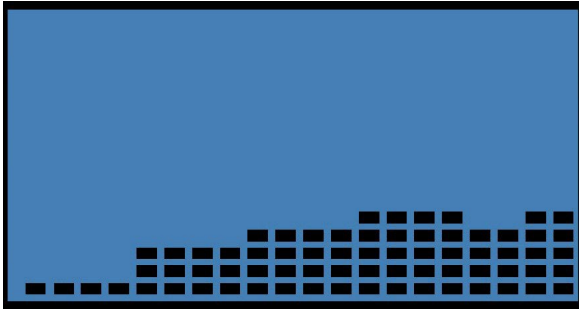


HEARTRATE

Shows the actual heartrate, range from 70-199bpm.

WARNING: Systems with heartrate control can be incorrect. To much exercise could injure your body or can cause dead. If you feel light headed or weak, stop your exercise immediately!

## LEVEL



Shows the resistance in 16 levels in the rpm-dependent exercise. Additionally, the profile of the programs, will be shown, too.

## 5.3.1 Remarks on the individual functions

## A) End or break of your exercise.

For less than 15rpm/min the computer will recognize an end or break. It will show alternatively the average data for rpm, speed, watt and the heartrate. The display shows the average sign. After that TRIP will be shown in the display and the values for distance, time and kcal. The data can be seen for 4 minutes. After 4 minutes, the computer will go into snooze mode. You can wake it up by pressing any button.

## B) Pulse measurement

Pulse measurement with the chest strap: The computer is equipped with a chip, which makes wireless pulse transmission possible using a chest strap (5.0 – 5.5 kHz).

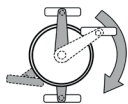
Handpulse measurement: Plug in the hand pulse cable in the hand pulse plug (Pulse input) at the back of the computer. Please put both hands on the sensors, which are assembled on the handlebar. If you lift off one hand off the sensor during measuring, it will take some time to reach the correct watt value. Both hands have to be kept on the hand pulse sensors.

For a heartrate-controlled exercise, please use the chestbelt, which can be bought at the Finnlo Service.

**WARNING:** Systems with heartrate control can be incorrect. Too much exercise could injure your body or can cause dead. If you feel lightheaded or weak, stop your exercise immediately!

## 5.3.2 Explanation of the symbols and need to know.

## A) Pedalling



The symbol demand you to begin to pedal. the set values will be confirmed, and you can start your exercise.

## B) Waking up the computer from the snooze mode

To reactivate the computer from the snooze mode, press any button, please. Pedalling has no function in this mode.

## C) Setting values

Target values: After achieving the target values, there will be a beep.

Attention: Except the heartrate value, you can set only one further value. If you set another value, the already set value will be set to OFF. To start your exercise, begin to pedal, after you have set the target value.

## D) Recovery

After you finished your exercise press RECOVERY and stop pedalling. The computer will measure the heartrate for the next 60 seconds. If the difference between the starting and end heartrate is around 20%, you will get the grade F1 (very good).

## E) Increasing of the Watt value during HRC -Mode

The resistance (watt value) will be increasing every 30 seconds for 10 Watt, till you reach a heart rate value. If the actual heartrate is for 5 seconds higher than your target, the resistance will decrease immediately for 10 Watt and then every 20 seconds for 10 Watt, till your actual heartrate is lower than the target. If it is lower than the target heartrate, the resistance will increase again.

For IND: You can set an individual max heartrate.

## 5.4 Computer functions

### 5.4.1 Immediate-Start function

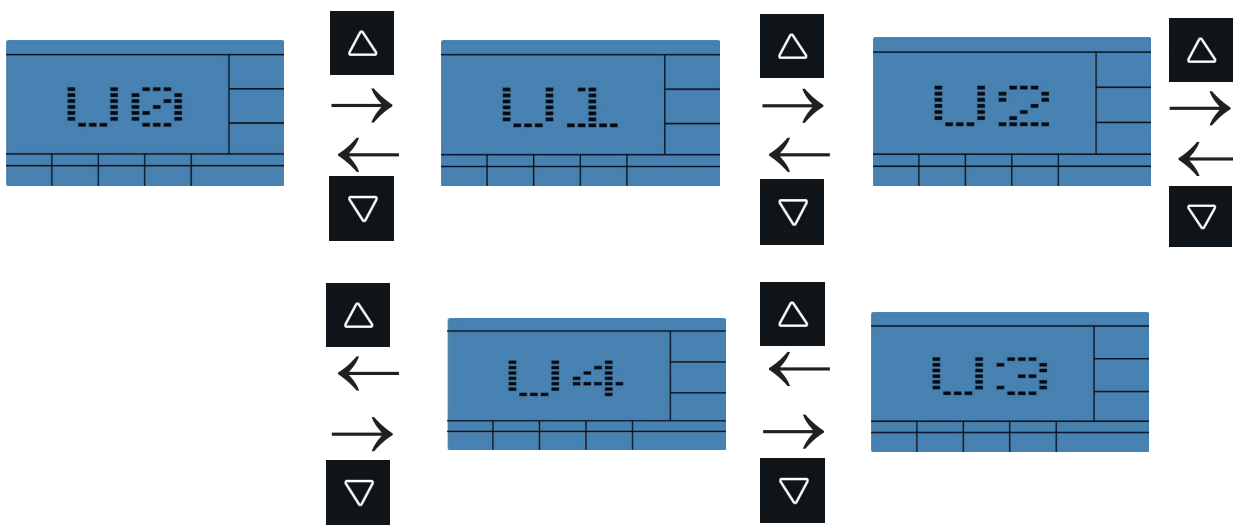
In order to provide optimum user friendliness of your training equipment, an opportunity for quick and uncomplicated initiation of training was devised. Please do the following:

- Connect the power supply included in the scope of delivery to the bottom end of the equipment, at the socket provided. A test image will briefly appear on the computer. After a short time „U0, U1, U2, U3 or U4“ will appear in the center of the digital display.
- Start your exercise by pedalling. You have activated the last used, all values start counting up. After you have finished your exercise, the reached values will not be saved in the, if you have selected U0!

## 5.4. Exercise with User setting

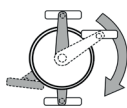
### 5.4.1 User selection and setting of personal data.

#### 1) USER-Selection



The selected User (U0-U4) will be shown in the display.

A)



WATT					TIME
					0:06
					WATT
					25
BPM/MIN	KM/H	KM	Kcal	P	OFF
60	22.4	1.1	5		

or

B)



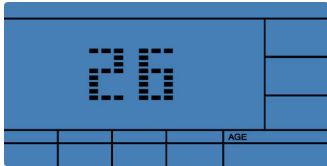
>3s press: check 2) Setting of personal data

<1s press: check 3) Watt Mode

You are in the independent mode. The already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

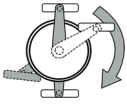
2) Setting of personal datas

a) Age

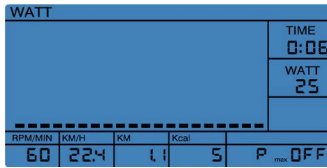


20-90 years

A)



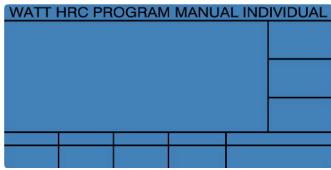
B)



You are in the main menu, check 5.4.2  
Watt-Mode

5.4.2 WATT-Mode

1) WATT-selection

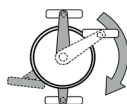
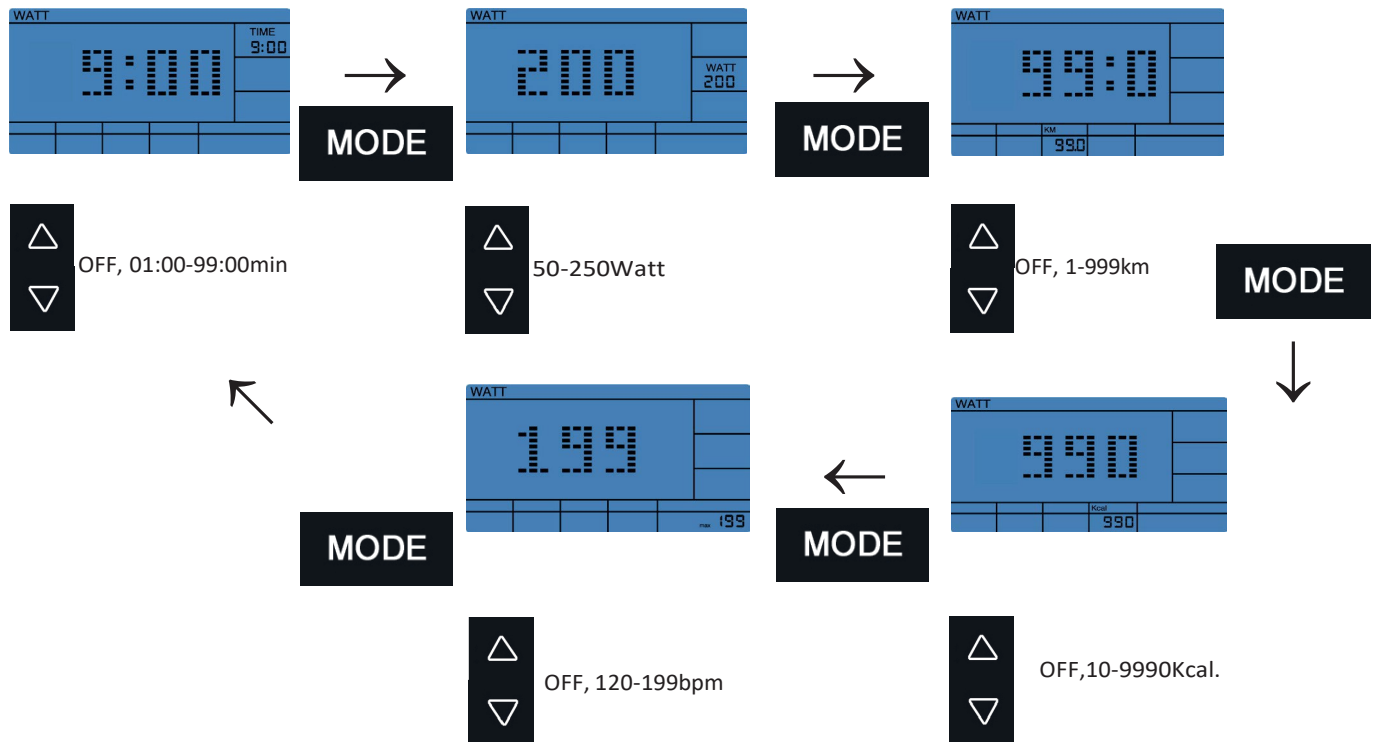


Menu, WATT is blinking.

**MODE**

Press quickly

2) Setting of values

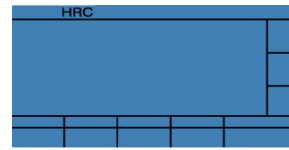
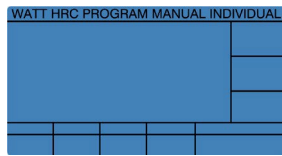


WATT						TIME
						0:06
						WATT
						25
RPM/MIN	KM/H	KM	Kcal	S	P	max
60	22.4	1	1	5	P	OFF

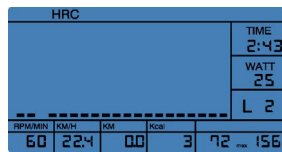
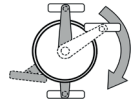
Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

### 5.4.3 HRC-Mode

#### 1) HRC-Selection



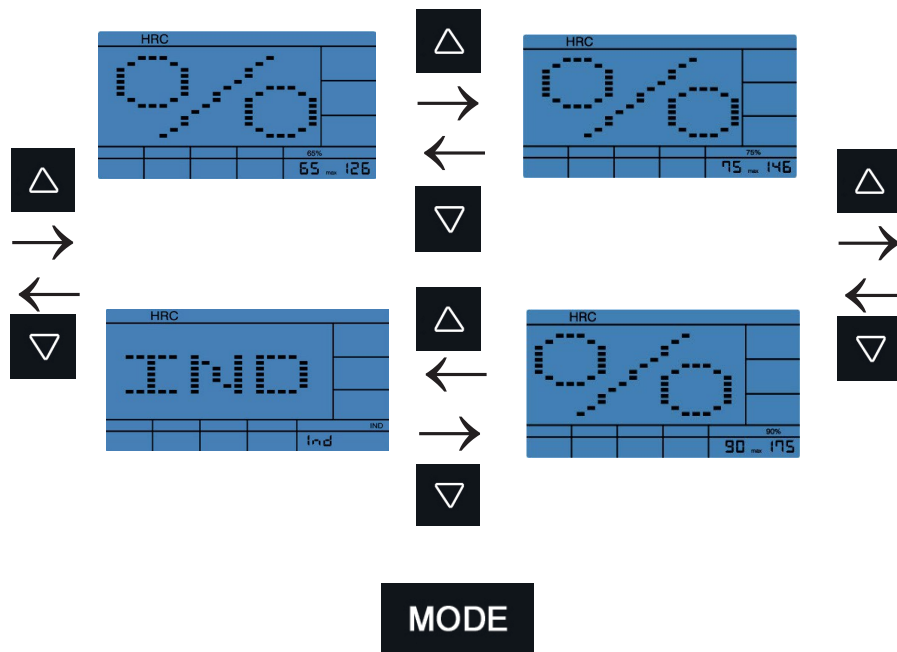
Menu, HRC is blinking



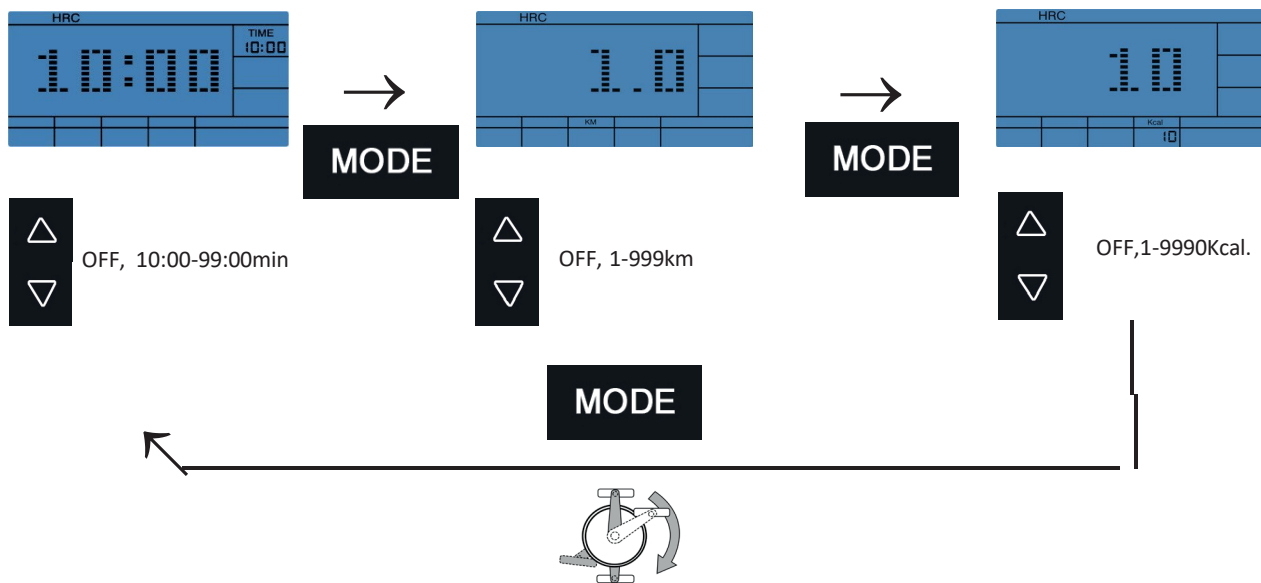
check 2) Setting of the max heartrate.

Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

#### 2) Setting of the max heartrate



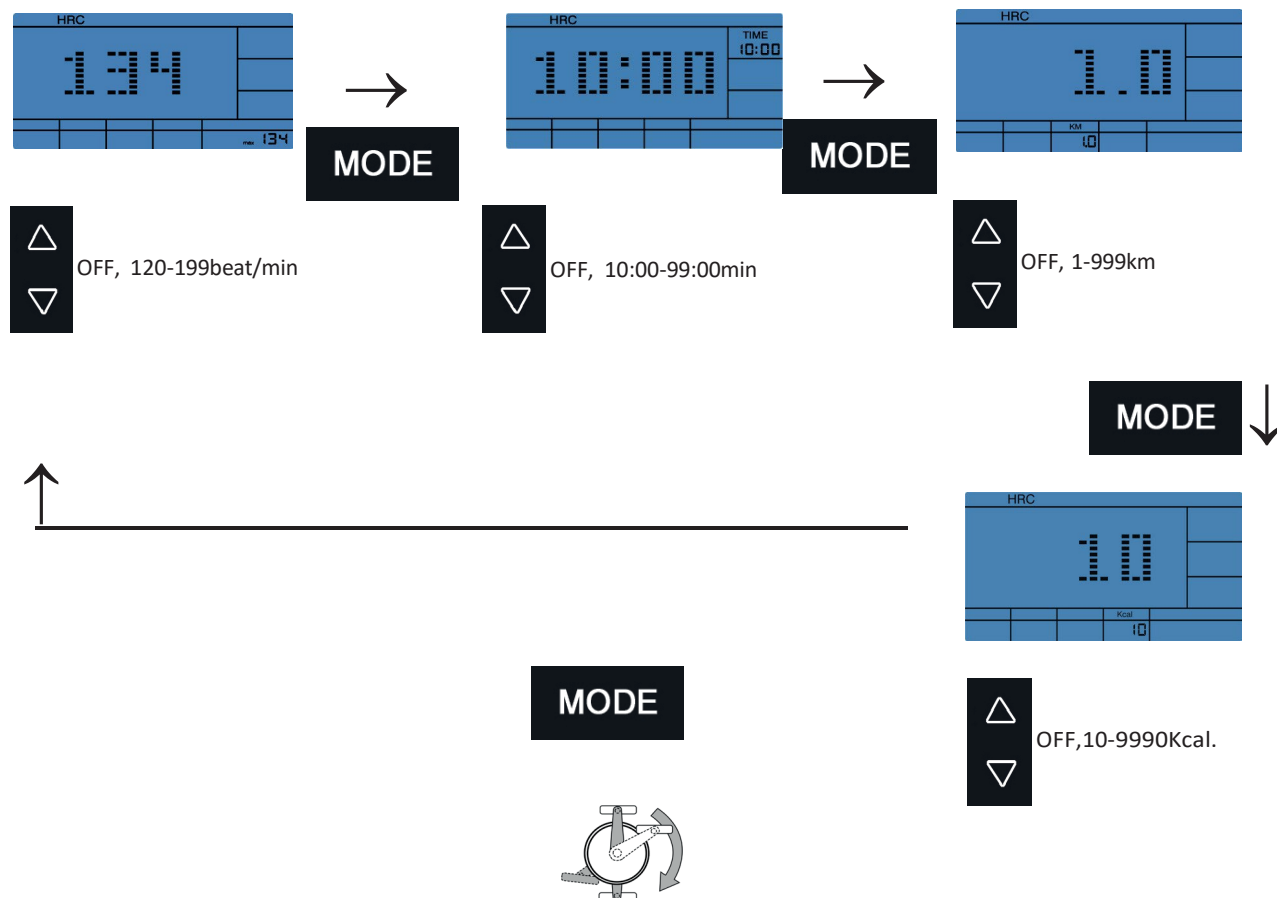
3A) Setting of the values for the limits  
65%, 75% und 90%



HRC				
TIME	2:43			
WATT	25			
L	2			
RPM/MIN	KM/H	KM	Kcal	
60	22.4	00	3	72 156

Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

3B) Setting of the values for the limit IND



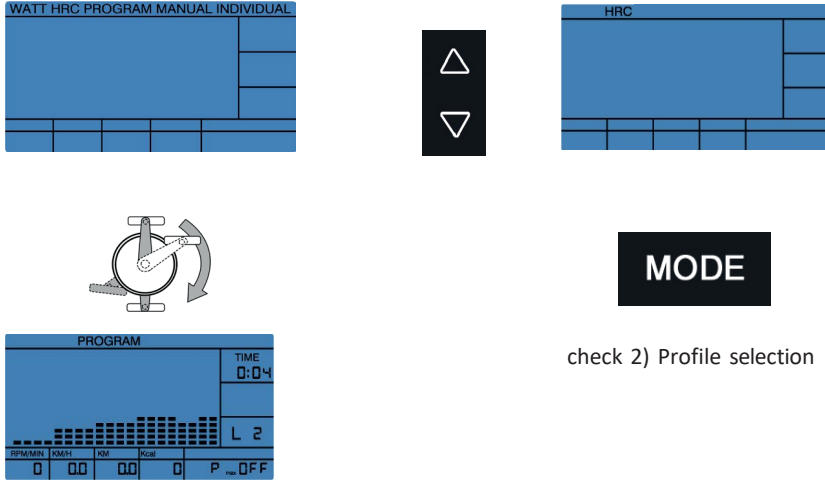
HRC				
TIME	2:43			
WATT	25			
L	2			
RPM/MIN	KM/H	KM	Kcal	
60	22.4	00	3	72 156

Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.



5.4.4 PROGRAM-Mode

1) PROGRAM-Selection



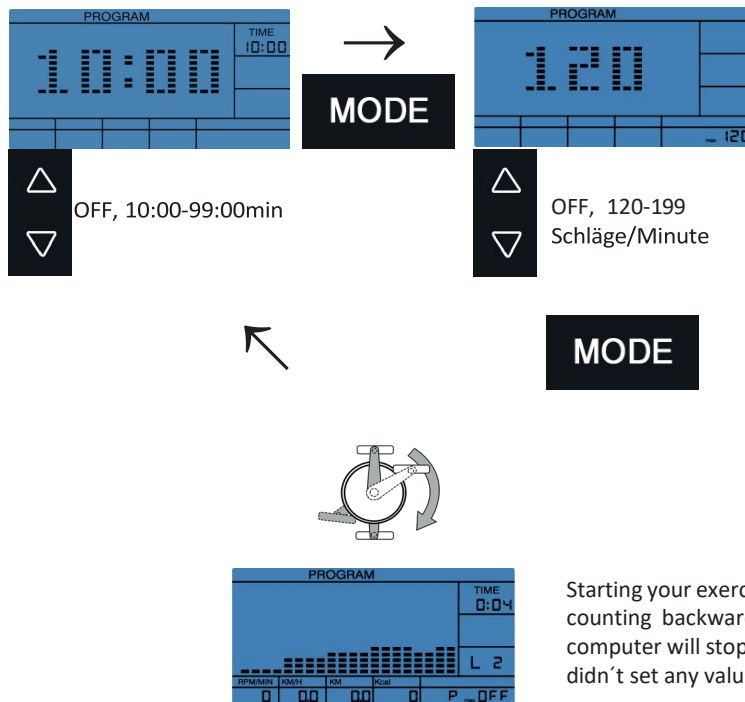
check 2) Profile selection

Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

2) Profile selection



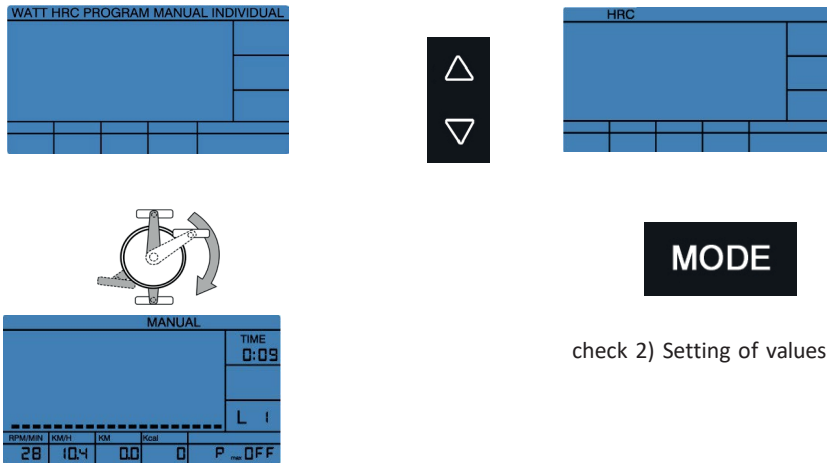
3) Setting of values



Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

5.4.5 MANUAL-Mode

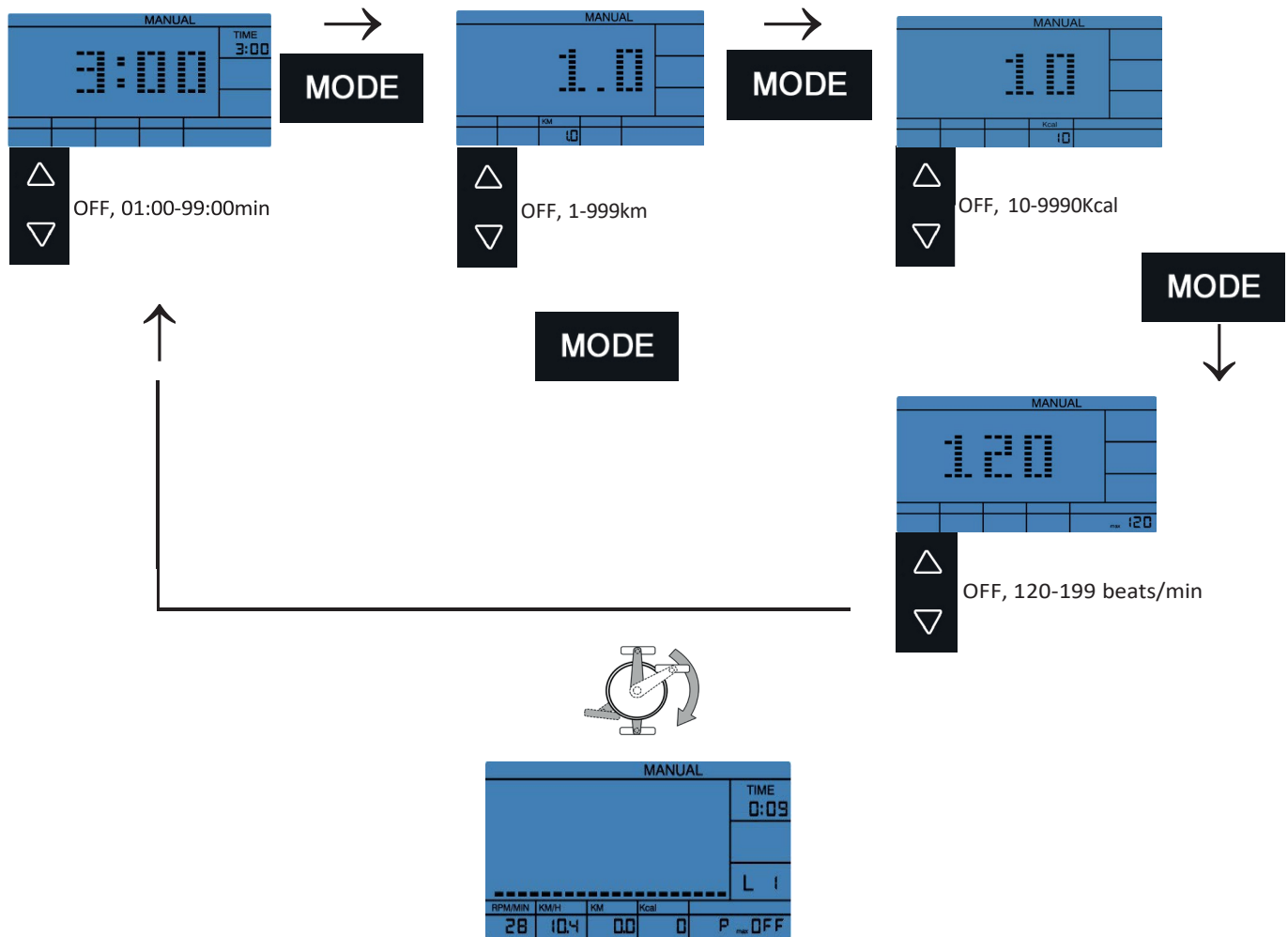
1) MANUAL-Selection



check 2) Setting of values

Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

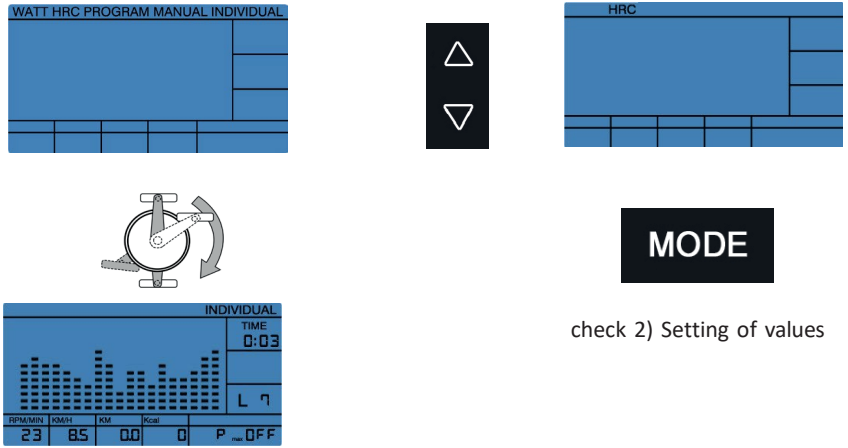
2) Setting of values



Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

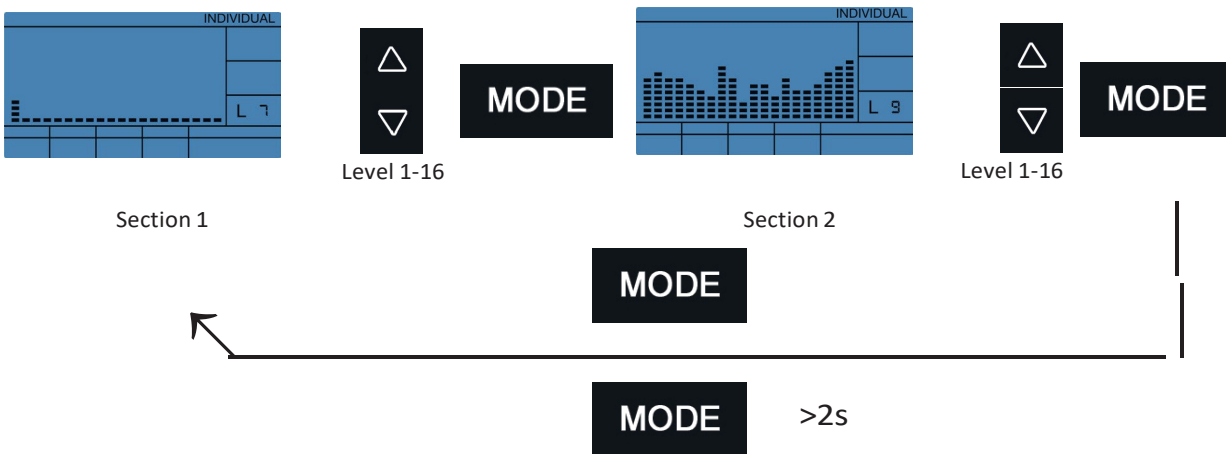
5.4.6 INDIVIDUAL-Mode

1) INDIVIDUAL-Selection

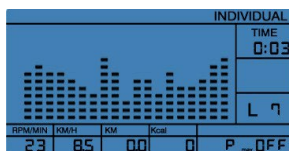
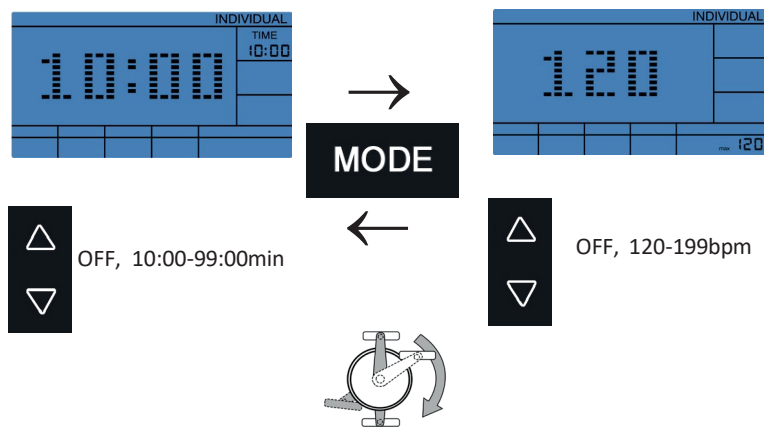


Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

2) Setting of Watt values for each section



3) Setting of values



Starting your exercise, the already set data will start counting backwards. If the set data reach 0, the computer will stop, and a beep will be heard. If you didn't set any values, all data will start counting up.

## 6. Tekniske detaljer

### 6.1 Strømforsyning (inkluderet)

Tilslut kablet fra strømforsyningen til den relevante stikkontakt på bagsiden, nederste ende af enheden.

Specifikation for strømforsyning:  
Indgang: 230 V, 50 Hz  
Ydelse: 29 V, 2500 mA



- Brug kun den strømforsyning, der er inkluderet i leveringen! Hvis du vil bruge en strømforsyning fra en anden producent, skal du sørge for, at den slukker automatisk i tilfælde af overbelastning, er kortslutningssikker og styres elektronisk. Hvis du ikke gør det, kan det føre til kortslutning og defekt på computeren.
- For at afbryde stikket helt fra lysnettet skal du tage stikket ud af stikkontakten. Tilslut derfor kun enheden til let tilgængelige stikkontakter.

## 6. Technical Details

### 6.2 Power Supply (included in the delivery)

Connect the cable from the power supply to the respective socket on the lower rear end of the housing.

Power Supply Specification:  
Input: 230 V, 50 Hz  
Output: 29 V, 2500 mA



- Use only the power supply included in the scope of delivery. If you use another manufacturer's power supply, please ensure that it automatically cuts-off in the event of overload, is short-circuit protected and is electronically controlled. Non-compliance may result in short-circuiting and damage to the computer.
- Disconnection of the power pack from the mains or of the power pack plug from the equipment results in a return to User Selection U0 – U4 input mode.

## 7. Træning

Træning med ergometer cykel er en ideel bevægelsestræning for at styrke vigtige muskelgrupper og det kardiovaskulære system.

Generelle oplysninger om træningen

- Træn aldrig lige efter et måltid.
- Hvis muligt gør træningen pulsorienteret.
- Før du starter din træning, skal du varme dine muskler op med løsnende eller strækøvelser.
- I slutningen af træningen skal du reducere hastigheden. Afslut aldrig træningen brat!
- Lav nogle udstræksøvelser efter endt træning

### 7.1 Træningsfrekvens

For at forbedre din fysik og udholdenhed på lang sigt anbefaler vi at træne mindst tre gange om ugen. Dette er den gennemsnitlige træningsfrekvens for en voksen for at opnå langsigtet fysisk succes eller øget fedtforbrænding. Efterhånden som din kondition øges, kan du også træne dagligt. Det er især vigtigt at træne med jævne mellemrum.

### 7.2 Intensitet

Opbyg din træning forsigtigt. Træningsintensiteten bør øges langsomt, så der ikke er tegn på træthed i musklerne og bevægeapparatet.

### Rotationshastighed (RPM)

I betydningen målrettet udholdenhedstræning anbefales det generelt at vælge en lav pedalmotstand og træne med et højere omdrejningstal (RPM - omdrejninger pr. Minut). Sørg for, at hastigheden er omkring 80 / min og ikke overstiger 100 omdrejninger.

### 7.3 Pulsorienteret træning

Det anbefales at vælge et "aerobt træningsområde" til din individuelle pulszone. Præstationsforøgelse i udholdenhed opnås hovedsageligt gennem lange træningssessioner i det aerobe område.

Se målpulsdiagrammet for denne zone, eller se pulsprogrammerne. Du bør bruge mindst 80% af din træningstid i denne aerobe zone (op til 75% af din maksimale puls).

I de resterende 20% af tiden kan du indbygge belastningstoppe for at skubbe din aerobe tærskel op. På grund af den træningssucces, der opstår, kan du senere opnå en højere præstation med samme puls, hvilket betyder en forbedring af formen.

Hvis du allerede har erfaring med pulsstyret træning, kan du tilpasse din ønskede pulszone til din specifikke træningsplan eller formniveau.

## 7. Training

Training with the Ergometer is an ideal movement training for strengthening important muscle groups and the cardio-circulatory system.

General notes for Training

- Never train immediately after a meal
- If possible, orient training to pulse rate
- Do muscle warm-ups before starting training by doing loosening or stretching exercises.
- When finishing training, please reduce speed. Never abruptly end training.
- Do some stretching exercises when finished training.

### 7.1 Training frequency

To improve physical fitness and to enhance condition over the long term, we recommend training at least three times a week. This is the average training frequency for an adult in order to obtain long-term condition success or high fat burning. As your fitness level increases, you can also train daily. It is particularly important to train at regular intervals.

### 7.2 Training intensity

Carefully structure your training. Training intensity should be increased gradually, so that no fatigue phenomena of the musculature or the locomotion system occurs.

### RPM

In terms of objective endurance training, it is recommended in principle to select a lower step resistance and to train at a higher rpm (revolutions per minute). Ensure that the rpm is higher than 80 RPM but does not exceed 100.

### 7.3 Heart rate orientated training.

For your personal pulse zone, it is recommended that an aerobic training range be chosen. Performance increases in the endurance range are principally achieved by long training units in the aerobic range.

Find this zone in the target pulse diagram or orient yourself on the pulse programs. You should complete 80 % of your training time in this aerobic range (up to 75 % of your maximum pulse).

In the remaining 20 % of the time, you can incorporate load peaks, in order to shift your aerobic threshold upwards. With the resulting training success, you can then later produce higher performance at the same pulse; this means an improvement in your physical shape.

If you already have some experience in pulse-controlled training, you can match your desired pulse zone to your special training plan or fitness status.

**Anmærkning:**

Da der er "høj- og lavpulserede" mennesker, kan de individuelle optimale pulszoner (aerob zone, anaerob zone) afvige fra offentlighedens (målpulsdiagram) i individuelle tilfælde.

I disse tilfælde bør træningen tilrettelægges i overensstemmelse med individuel erfaring. Hvis begyndere støder på dette fænomen, er det vigtigt at konsultere en læge inden træning for at kontrollere sundhedsegnetheden til træningen.

**7.4 Træningskontrol**

Både medicinsk og fysiologisk giver pulsstyret træning, som tager udgangspunkt i den enkeltes maksimale puls, mest mening.

Denne regel gælder for begyndere, ambitiøse rekreative atleter såvel som professionelle. Afhængigt af træningsmålet og præstationsniveauet udføres træningen med en vis intensitet af den individuelle maksimale puls (udtrykt i procentpoint).

For at gøre kardiovaskulær træning effektiv i henhold til sportsmedicinske aspekter anbefaler vi en træningspuls på 70% - 85% af den maksimale puls. Se målpulsdiagrammet nedenfor.

Mål din puls på følgende tidspunkter:

1. Før træning = hvilepuls
2. 10 minutter efter træningsstart = træning/træningspuls
3. Et minut efter træning = restitutionpuls

- I løbet af de første par uger anbefales det at træne med en puls ved den nedre grænse for træningspulszonen (ca. 70%) eller derunder.
- I løbet af de næste 2-4 måneder intensiveres træningen gradvist, indtil du når den øvre ende af træningspulszonen (ca. 85%), men uden at overanstrengte dig.
- Men selvom din træning er i god stand, skal du fortsætte med at blande løse enheder i det nedre aerobe område ind i dit træningsprogram, så du kan regenerere tilstrækkeligt. En "god" træning betyder altid en intelligent træning, som omfatter regenerering på det rigtige tidspunkt. Ellers vil der forekomme overtræning, hvilket vil forværre din form.
- Hvert anstrengende træningspas i det øvre pulsområde for den individuelle præstation bør altid efterfølges af et regenerativt træningspas i det nedre pulsområde (op til 75% af den maksimale puls) i den følgende træning.

**Note:**

Because there are persons who have „high” and „low” pulses, the individual optimum pulse zones (aerobic zone, anaerobic zone) may differ from those of the general public (target pulse diagram). In these cases, training must be configured according to individual experience. If beginners are confronted with this phenomenon, it is important that a physician be consulted before starting training, in order to check health capacity for training.

**7.4 Training control**

Both medically and in terms of training physiology, pulse-controlled training makes most sense and is oriented on the individual maximum pulse.

This rule applies both to beginners, ambitious recreational athletes and to pros. Depending on the goal of training and performance status, training is done at a specific intensity of individual maximum pulse (expressed in percentage points).

In order to effectively configure cardio-circulatory training according to sports-medical aspects, we recommend a training pulse rate of 70 % - 85 % of maximum pulse. Please refer to the following target pulse diagram.

Measure your pulse rate at the following points in time:

1. Before training = resting pulse
  2. 10 minutes after starting training = training / working pulse
  3. One minute after training = recovery pulse
- During the first weeks, it is recommended that training be done at a pulse rate at the lower limit of the training pulse zone (approximately 70 %) or lower.
  - During the next 2 - 4 months, intensify training stepwise until you reach the upper end of the training pulse zone (approximately 85 %), but without overexerting yourself.
  - If you are in good training condition, disperse easier units in the lower aerobic range here and there in the training program. so that you regenerate sufficiently. "Good" training always means training intelligently, which includes regeneration at the right time. Otherwise, overtraining is the result and your form degenerates.
  - Every loading training unit in the upper pulse range of individual performance should always be followed in subsequent training by a regenerative training unit in the lower pulse range (up to 75 % of the maximum pulse).

Hvis tilstanden er forbedret, er en større træningsintensitet nødvendig, så pulsfrekvensen "Træningszone" er nået, dvs. organismen er nu mere effektiv. Resultatet af en forbedret tilstand kan genkendes af en forbedret konditionsscore (F1 - F6).

Beregning af trænings-/træningspuls:

220 pulsslæg pr. minut minus alder = personlig, maks. puls (100%).

Træningspuls

Nedre grænse:  $(220 - \text{Alder}) \times 0,70$

Øvre grænse:  $(220 - \text{Alder}) \times 0,85$

### 7.5 Varighed

Ideelt set bør hvert træningspas bestå af en opvarmning, en træningsfase og en nedkølingsperiode for at undgå skader.

Opvarmning:

5 til 10 langsomt cykling.

Træning:

15 til 40 minutters intensiv, men ikke overvældende træning med ovenstående intensitet

Nedkøling:

5 til 10 minutters langsom cykling

Stop med at træne med det samme, hvis du føler dig utilpas eller oplever tegn på overanstrengelse.

Ændringer af den metaboliske aktivitet under træningen:

- I de første 10 minutter af udholdenhedspræstationen forbruger vores kroppe de sukkerarter, der er lagret i vores muskler. Glykogen:
- Efter ca. 10 minutter brændes fedt derudover.
- Efter 30 - 40 minutter aktiveres fedtstofskiftet, så er kroppens fedt den vigtigste energikilde

When condition has improved, higher intensity of training is required in order for the pulse rate to reach the „training zone “; that is, the organism is capable of higher performance. You will recognize the result of improved condition in a higher fitness score (F1 - F6).

Calculation of the training / working pulse:

220 pulse beats per minute minus age = personal, maximum heart rate (100 %).

Training pulse

Lower limit:  $(220 - \text{age}) \times 0,70$

Upper limit:  $(220 - \text{age}) \times 0,85$

### 7.5 Trainings duration

Every training unit should ideally consist of a warm-up phase, a training phase, and a cool-down phase in order to prevent injuries.

Warm-up:

5 to 10 minutes also slow cycling.

Training:

15 to 40 minutes of intensive or not overtaxing training at the intensity mentioned above.

Cool-down:

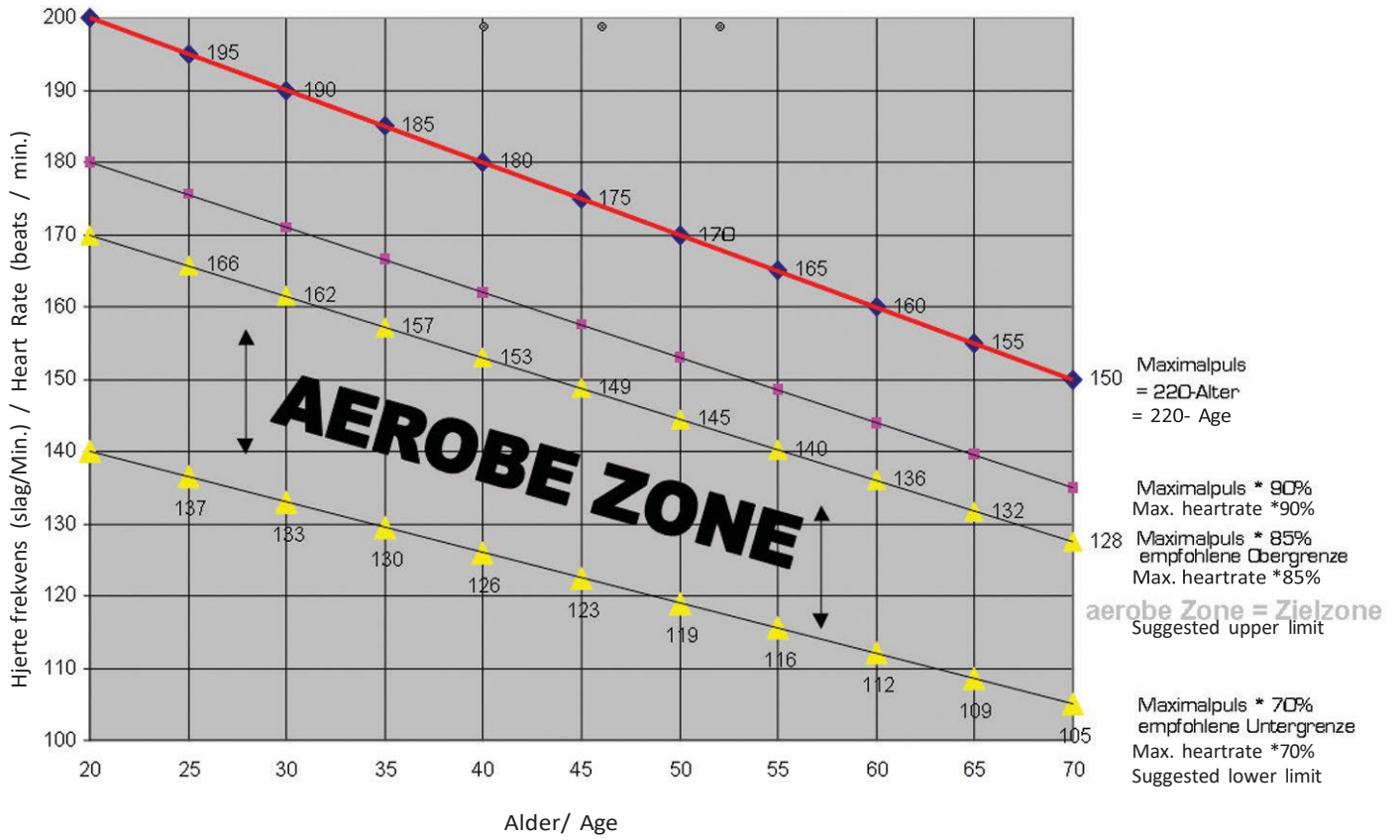
5 to 10 minutes of slow cycling.

Stop training immediately if you feel unwell or if any signs of overexertion occur.

Alterations of metabolic activity during training:

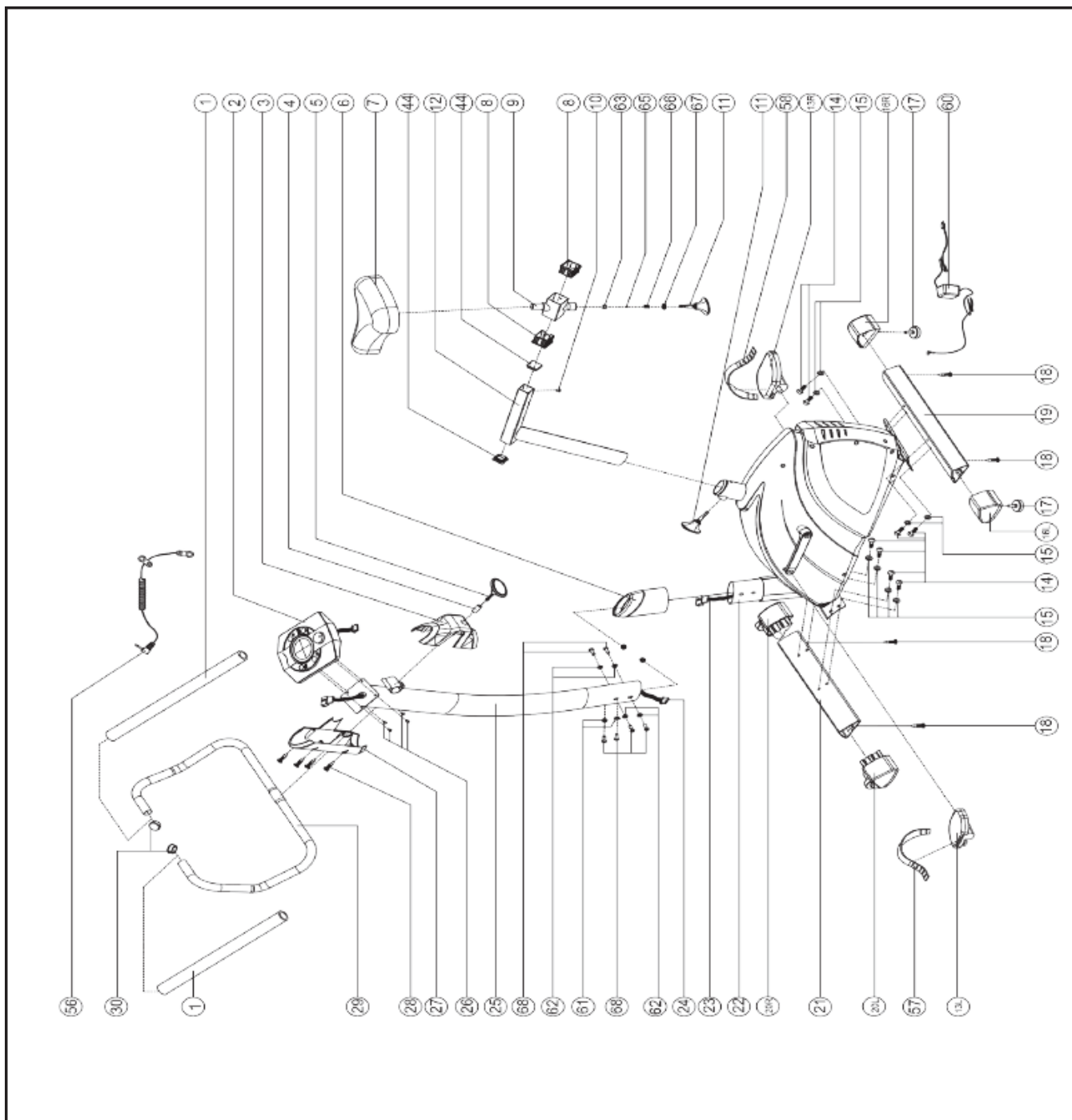
- In the first 10 minutes of endurance performance our bodies consume the sugars stored in our muscles. Glycogen:
- After about 10 minutes fat is burned in addition.
- After 30 - 40 minutes fat metabolism is activated, then the body's fat is the main source of energy

### Målpuls-Diagramm / Target Pulse Diagram (Hjerte frekvens/Alder) / (Heart Rate / Age)

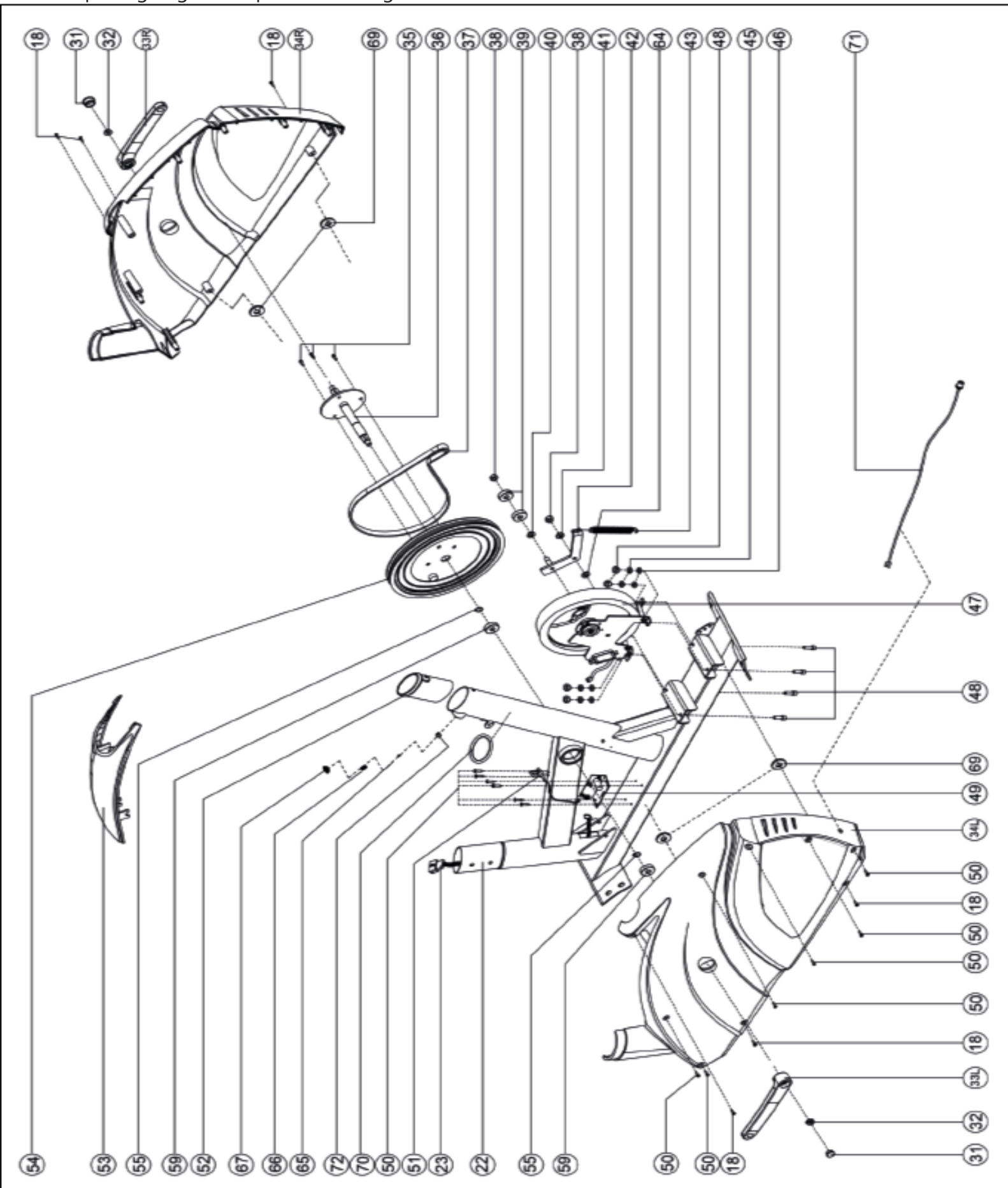




Split tegning 1 / Explosionsdrawing 1



Split tegning 2 / Explosiondrawing 2



## 8. Del liste / Parts list

Position	Bezeichnung	Description	Abmessung/Dimension	Menge/Quantity
3157V4 -1*	Schaumstoff	Foam		2
-2	Computer	Computer	TZ 6170	1
-3	Lenkerabdeckung, vorn	Front cover handlebar cover		1
-4	Buchse	Bushing		1
-5	T-Griff	T-knob	M8x60	1
-6	Abdeckung für Lenkerstützrohr	Lower cover for Handlebar post		1
-7*	Sattel	Saddle		1
-8	Buchse für Sattelschlitten	Bushing for saddle slider		1
-9	Sattelschlitten	Saddle slider		1
-10	Innensechskantschraube	Allen screw	M6x8	1
-11	T-Griff für Sattelstützrohr	Crossed knob for seatpost	M16x30	2
-12	Sattelstütze	Saddle post		1
-13L*	Pedal, links	Pedal, left	JD-22A	1
-13R*	Pedal, rechts	Pedal, right	JD-22A	1
-14	Innensechskantschraube	Allen screw	M 8x20	8
-15	Unterlegscheibe, gebogen	Arc washer	Ø8	14
-16L	Höhenverstellkappe, links	Height adjustment cap, left side		1
-16R	Höhenverstellkappe, rechts	Height adjustment cap, right side		1
-17	Höhenverstellung	Height adjustment		2
-18	Kreuzschlitzschraube	Cross head screw	ST4.2x25	18
-19	Standfuß, hinten	Rear foot tubing		1
-20L	Transportrolle, links	Front end cap, left side		1
-20R	Transportrolle, rechts	Front end cap, right side		1
-21	Standfuß, vorn	Front foot tubing		1
-22	Hauptrahmen	Main frame		1
-23	Datenkabel, unten	Lower computer cable		1
-24	Datenkabel, oben	Upper computer cable		1
-25	Lenkerstützrohr	Handlebar post		1
-26	Kreuzschlitzschraube	Cross head screw	M5x14	4
-27	Lenkerabdeckung, hinten	rear cover handlebar cover		1
-28	Kreuzschlitzschraube	Cross head screw	ST2.9x16	4
-29	Lenker	Handlebar		1
-30	Kunststoffkappe	Plastic cap		2
-31	Abdeckkappe für Tretkurbel	Round plug for crank		2
-32	Gerändelte Mutter	Serrated nut	M10x1,25	2
-33L	Trekurbel, links	Crank, left side		1
-33R	Trekurbel, rechts	Crank, right side		1
-34L	Gehäusehälfte, links	Housing, left side		1
-34R	Gehäusehälfte, rechts	Housing, right side		1
-35	Kreuzschlitzschraube	Cross head screw	M6x16	3
-36	Achse	Axle		1
-37*	Antriebsriemen	Belt	420,J6	1
-38	Sicherungsmutter	Safety nut	M10	2
-39*	Kugellager	Ballbearing	6301ZZ	2
-40	Unterlegscheibe	Washer	Ø12	1
-41	Unterlegscheibe	Washer	Ø10	1
-42	Riemenspanner	Idler bracket		1
-43	Feder	Spring		1
-44	Kunststoffkappe	Plastic cap		2
-45	Federring	Spring ring	Ø6	4
-46	Unterlegscheibe	Washer	Ø6	4
-47	EMS System	EMS System		1
-48	Innensechskantschraube	Allen screw	M6x20	4
-49	PC Board	PC Board		1
-50	Kreuzschlitzschraube	Cross head screw	ST 4.2x19	11
-51	Sensor	Sensor		1
-52	Buchse für Sattelstützrohr	Lower bushing for saddle post		1
-53	Obere Abdeckung	Top cover		1
-54	Antriebsrad	Belt wheel	Ø260	1
-55	Federring	Spring ring	Ø17	2
-56	Ohrpuls kabel	Ear pulse cable		1
-57*	Fußschlaufe für Pedal, links	Strap or pedal, left side		1
-58*	Fußschlaufe für Pedal, rechts	Strap or pedal, right side		1
-59*	Kugellager	Ballbearing	6203ZZ	2
-60	Netzgerät	Adapter		1
-61	Unterlegscheibe, gebogen	Curved washer	Ø8	2
-62	Unterlegscheibe	Washer	Ø8	4
-63	Buchse	Bushing	Ø18	1
-64	Unterlegscheibe	Washer	Ø25xØ10x0,5	1
-65	Innensechskantschraube	Allenscrew	M4x5	4
-66	Feder Ring	Spring ring	Ø16,3x60	2
-67	Mutter eingepresst	Press nut		2
-68	Innensechskantschraube	Allenscrew	M8x16	6

-69	Gummiunterlegscheibe	Rubberwasher		4
-70	Gummi Ring	Rubber ring		1
-71	Stromkabel mit Buchse	Powercable with plug		1
-72	Buchse	Bushing	Ø18	1

De varenumre, der er markeret med \*, er sliddele, der udsættes for naturlig slitage og muligvis skal udskiftes efter intensiv eller langvarig brug. I dette tilfælde bedes du kontakte kundeservice . Her kan delene rekvireres mod et gebyr.

The part numbers with an \* are wear and tear parts, which are subject to natural wear and which must be replaced after intensive or long-term use. In this case, please contact customer Service. You can request the parts and be charged for t

